

Contrato de Préstamo

con fecha de 01.03.2022

entre el

**KfW, Frankfurt am Main
("KfW")**

y

**la República del Perú
("Prestatario")**

representada por el
Ministerio de Economía y Finanzas

por valor de

USD 56,080,000.00

- Programa Manejo Integral de Residuos Sólidos -

Número de Préstamo: 30528



ÍNDICE

PREÁMBULO	3
1. Préstamo	4
2. Desembolso	4
3. Comisiones	7
4. Intereses	8
5. Amortización y prepago	13
6. Forma de cálculo y pagos en general	16
7. Garantía de la República Federal de Alemania	18
8. Ilegalidad	19
9. Gastos y contribuciones públicas	19
10. Requisitos especiales	20
11. Rescisión de este Contrato	22
12. Representación y comunicaciones	24
13. Publicación y transmisión de informaciones relacionadas con el Proyecto	25
14. Disposiciones generales	27
Anexo 1 Plan de desembolsos	30
Anexo 2 Modelo para la Solicitud de Cambio de la tasa de interés	31
Anexo 3 Modelo de Opinión legal para el Contrato de Préstamo (estado)	32
Anexo 4 Obligaciones de Cumplimiento	38



PREÁMBULO

La base del presente contrato de préstamo entre el KfW y el Prestatario ("**Contrato**" o "**Contrato de Préstamo**") es el canje de notas (Nota Formal fechada 30 de junio del 2015 remitida por medio de la Nota Verbal N° 0624/2015 y nota RE (DAE-DCI) N°6-5/77 del 13 de octubre del 2015) entre el Gobierno de la República Federal de Alemania y el Gobierno de la República del Perú sobre Cooperación Financiera (CF) ("**Canje de Notas**") y la Nota Verbal N° 0792/2020 del 9 de diciembre de 2020, por la cual el Gobierno de la Republica Federal de Alemania comunicó su decisión de ampliar el plazo para la firma del presente Contrato hasta el 31 de diciembre de 2021.

El KfW refinanciará el Préstamo otorgado en función del presente Contrato de Préstamo con cargo a fondos propios y con subvencionamiento de los intereses con cargo a fondos presupuestarios concedidos por la República Federal de Alemania para proyectos elegibles para ser fomentados desde el punto de vista de política de desarrollo. Las condiciones del Préstamo cumplen con las condiciones de la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos (OCDE), vigentes al momento de la firma del Contrato para el reconocimiento del Préstamo como Ayuda Oficial al Desarrollo (Official Development Assistance - ODA).

Sobre esta base, y bajo la condición de que la República Federal de Alemania asuma una garantía para el Préstamo, el KfW otorgará un Préstamo de acuerdo a las condiciones establecidas en el siguiente Contrato de Préstamo.



1. Préstamo

- 1.1 *Monto.* El KfW concede al Prestatario un Préstamo hasta por un valor total de
USD 56.080.000,00 ("Préstamo").

- 1.2. *Finalidad.* El Prestatario utilizará el Préstamo exclusivamente para el financiamiento de una infraestructura integral para el manejo de residuos sólidos en las provincias de Arequipa, Tacna y Coronel Portillo (Pucallpa) ("**Proyecto**"). El Prestatario, representado a este respecto por (i) el Ministerio de Economía y Finanzas y (ii) el Ministerio del Ambiente, este último actuando como unidad implementadora del Proyecto ("**Unidad Implementadora del Proyecto**"), y el KfW fijarán por acuerdo separado ("**Acuerdo Separado**") los detalles del Proyecto, así como los bienes y servicios a financiar con cargo al Préstamo.

- 1.3. *Impuestos, contribuciones públicas, derechos de importación.* Los impuestos y las demás contribuciones públicas a pagar por el Prestatario así como los derechos de importación no serán financiados con cargo al Préstamo.

2. Desembolso

- 2.1. *Solicitud de desembolso.* Tan pronto como todas las condiciones de desembolso estipuladas en el artículo 2.3 (*Requisitos para el desembolso de los fondos*) hayan sido cumplidas, el KfW procederá al desembolso del Préstamo en conformidad con el avance del Proyecto y a solicitud del Prestatario, representado a este respecto por la Unidad Implementadora del Proyecto. El desembolso del Préstamo se efectuará en conformidad con el plan de desembolso máximo según el Anexo 1 (*Plan de desembolsos*) del presente Contrato de Préstamo. El KfW solo procederá a desembolsos que no excedan los pagos máximos establecidos para cada periodo de desembolso especificado en el Anexo 1 (*Plan de desembolsos*). Si el Prestatario solicita desembolsos cuyo importe es inferior a los valores máximos establecidos dentro de cada uno de dichos periodos, el valor del diferencial no desembolsado podrá solicitarse en cualquiera de los periodos posteriores.



2.2. Plazo para efectuar solicitudes de desembolso. El KfW podrá negarse a efectuar desembolsos después del 31.12.2026.

2.3. *Requisitos para el desembolso de los fondos.* El KfW sólo estará obligado a efectuar desembolsos en virtud del presente Contrato de Préstamo, si los siguientes requisitos están cumplidos en forma que el KfW considere satisfactoria, desde el punto de vista formal y de contenido:

- a) El Prestatario, mediante presentación de una opinión legal cuya forma y contenido correspondan al modelo contenido en el Anexo 3 (*Modelo de Opinión legal para el Contrato de Préstamo*) así como mediante la presentación de copias certificadas en el idioma del Contrato de todos los documentos a los que hace referencia dicha opinión legal, ha comprobado ante el KfW, en forma que éste considere satisfactoria, que el Contrato de Préstamo es legalmente válido, obligatorio y ejecutable y, sobre todo, que
 - (i) el Prestatario ha cumplido todos los requisitos establecidos en su derecho constitucional y sus demás normas legales para la aceptación válida de todos los compromisos asumidos por él en virtud del presente Contrato; y
 - (ii) a efectos de la concesión del Préstamo, el KfW estará exento del pago de impuestos sobre los ingresos percibidos por concepto de intereses, y del pago de contribuciones, provisiones y gastos similares exigibles en la República del Perú;
- b) un original del presente Contrato y del Acuerdo Separado, cada uno firmado de forma jurídicamente vinculante obran en poder del KfW;
- c) los especímenes de firmas a presentar según el artículo 12.1 (*Representación del Prestatario*) obran en poder del KfW;
- d) la garantía de la República Federal de Alemania mencionada en el artículo 7 tiene una validez ilimitada;
- e) el Prestatario ha pagado la Comisión de Administración mencionada en el artículo 3.2 (*Comisión de Administración*);
- f) no se ha presentado ninguna circunstancia que se considere razón justa para la rescisión del Contrato y ningún acaecimiento que por



comunicación, vencimiento de un plazo, determinación o cumplimiento de una condición constituyera razón para la rescisión del mencionado Contrato (razón potencial para la rescisión del Contrato); y

- g) no se han producido circunstancias excepcionales que impidan o pongan seriamente en peligro la ejecución, la operación o el objetivo del Proyecto o el cumplimiento de las obligaciones de pago contraídas por el Prestatario en virtud del presente Contrato.

El KfW tendrá el derecho, antes de efectuar un desembolso con cargo al Préstamo, de solicitar otros documentos y comprobantes que, a su criterio, y de manera razonable, estime necesarios para determinar los requisitos para el desembolso de los fondos mencionados en este apartado.

- 2.4. *Detalles del desembolso.* El Prestatario, a este respecto representado por (i) el Ministerio de Economía y Finanzas y (ii) la Unidad Implementadora del Proyecto, y el KfW definirán por el Acuerdo Separado los detalles del procedimiento de desembolso y, sobre todo, la forma en que el Prestatario, representado a este respecto por la Unidad Implementadora del Proyecto, deberá comprobar la utilización contractualmente convenida de los fondos desembolsados del Préstamo.
- 2.5. *Renuncia al desembolso de cantidades aún no solicitadas.* El Prestatario podrá, sin perjuicio del cumplimiento de sus obligaciones resultantes del artículo 10 (*Requisitos especiales*), previa aprobación del KfW y contra el pago de una Indemnización por desistimiento según el artículo 2.6 (*Indemnización por desistimiento*), renunciar al desembolso de cantidades del Préstamo aún no solicitadas.
- 2.6. *Indemnización por desistimiento.* En el caso de que el Prestatario renuncie al desembolso de una cantidad aún no solicitada del Préstamo para la cual se haya determinado ya un tipo de interés de acuerdo con lo estipulado en el artículo 2.5 (*Renuncia al desembolso de cantidades aún no solicitadas*), o en el caso de que tal cantidad del Préstamo no se desembolse o no se desembolse dentro del plazo de solicitud establecido en el artículo 2.2 (*Plazo para efectuar solicitudes de desembolso*), el Prestatario deberá abonar al KfW a solicitud de éste inmediatamente la cantidad necesaria para indemnizarle por todas las pérdidas, gastos o costes causados al KfW como consecuencia de tal no desembolso de la respectiva cantidad del



Préstamo ("Indemnización por desistimiento"), a menos que dicho no desembolso constituya una infracción de este Contrato por parte del KfW. El KfW calculará la Indemnización por desistimiento y se la comunicará al Prestatario. La Indemnización por desistimiento se determinará como si la República Federal de Alemania no hubiera concedido una bonificación de intereses para el Proyecto.

3. Comisiones

- 3.1 *Comisión de Compromiso.* El Prestatario pagará una comisión de compromiso no reembolsable del 0,25% anual ("**Comisión de Compromiso**") sobre las cantidades del Préstamo no desembolsadas.

El Prestatario pagará la Comisión de Compromiso por semestres vencidos, al 15 de mayo y al 15 de noviembre de cada año, por primera vez el 15 de noviembre 2022.

La Comisión de Compromiso será calculada para un periodo a partir de los tres meses después de la firma del presente Contrato y hasta la fecha del desembolso total del Préstamo o, según el caso, hasta el día de la cancelación total de desembolsos con cargo al Préstamo.

- 3.2 *Comisión de Administración.* El Prestatario pagará al KfW una comisión de administración global única no reembolsable de 1,0% sobre el monto del Préstamo indicado en el artículo 1.1 (*Monto*) ("**Comisión de Administración**").

La Comisión de Administración vencerá en la fecha que ocurra primero entre los siguientes eventos: (i) antes del primer desembolso o (ii) dentro de los tres meses después de la firma del Contrato del Préstamo por el KfW. La Comisión de Administración será pagadera en su totalidad al firmarse el Contrato de Préstamo con independencia de que el Préstamo sea o no desembolsado, o en su totalidad o sólo en parte.



4. Intereses

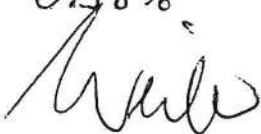
El Prestatario pagará al KfW los intereses de Préstamo de la siguiente forma:

4.1 Intereses (*Tasa de interés variable con opción de cambio en Tasa de interés fija*). El Prestatario pagará al KfW intereses sobre el Préstamo que se regirán por las siguientes disposiciones:

a) *Tasa de interés variable*. A solicitud expresa del Prestatario, éste pagará intereses sobre las cuotas del Préstamo desembolsadas a una tasa variable anual, que se calculará en base a periodos de intereses consecutivos conforme al artículo 4.1 b) (cada uno constituye un "Periodo de intereses"). La tasa de interés variable ("**Tasa de interés variable**") se compondrá del London US-Dollar Interbank Offered Rate ("**LIBOR**") más un margen del 0.58 % anual que tenga en cuenta las subvenciones estatales disponibles del Gobierno de la República Federal Alemana. Si la tasa de interés así calculada desciende por debajo del 0 % anual, la Tasa de interés variable será del 0 % anual para el correspondiente Periodo de intereses.

(i) *Tasa de referencia*. La tasa LIBOR que se aplicará durante el Periodo de intereses será la tasa anual (de ser necesario, redondeada hasta el próximo 1/16 de un punto porcentual hacia arriba), tal y como figura en la página LIBOR01 de la Agencia Reuters o, si dicha página no contuviera la respectiva tasa de interés o no estuviera disponible tal y como figura en la página BBAM del Servicio Bloomberg (o en una página que sustituya las páginas del Servicio Reuters o del Servicio Bloomberg arriba indicadas) cerca de las 11:00 a.m. hora de Londres el segundo Día bancario (conforme a lo definido en el artículo 14.1 (*Día bancario*) antes del primer día del Periodo de intereses como LIBOR en dólares estadounidenses con plazos iguales al Periodo de intereses respectivo (LIBOR a seis meses) o - si el respectivo Periodo de intereses no correspondiera a ninguno de los plazos indicados por el Servicio Reuters o Bloomberg - el LIBOR indicado para el siguiente plazo más largo.

(ii) *Cotización alternativa*. Si la respectiva cotización no fuera publicada en las páginas del Servicio Reuters o Bloomberg mencionadas en el artículo 4.1 a) (i) o si estas páginas no

0.58%

 1.5.2022



contuvieran la respectiva cotización o no estuvieran disponibles y no hubiera ocurrido la Fecha de suspensión de la referencia en o antes de la respectiva Fecha de fijación de intereses, se aplicará, durante el Periodo de intereses como LIBOR, el LIBOR que el KfW determine como el promedio aritmético de las tasas de interés anuales (de ser necesario, redondeado hasta el próximo 1/16 de un punto porcentual hacia arriba), a las cuales tres bancos de primera categoría seleccionados por el KfW, ofrecen, el segundo día antes del primer día del Periodo de intereses, préstamos en dólares estadounidenses en el mercado interbancario europeo, para montos comparables al monto del Préstamo y con plazos iguales o lo más similares posibles a los del Periodo de intereses respectivo.

(iii) *Suspensión del LIBOR.* Al respecto, regirá lo siguiente:

- (a) *Negociación.* En la Fecha de inicio de la negociación, las partes iniciarán negociaciones de buena fe con el objetivo de acordar la Tasa de referencia de sustitución, el Ajuste de margen y las Modificaciones técnicas consecuenciales para el periodo posterior a la Fecha de suspensión de la referencia. Las negociaciones tendrán en cuenta los estándares actuales del mercado vigentes en ese momento y se llevarán a cabo con el objetivo de reducir o eliminar, en la medida en que sea razonablemente factible, cualquier transferencia de valor económico de una parte a otra.
- (b) *Coste de los fondos.* Sujeto al subpárrafo (a) (*Negociación*) anterior, en cualquier Periodo de intereses posterior a la Fecha de suspensión de la referencia, el LIBOR se sustituirá por la tasa que comunique el KfW al Prestatario que es la que expresa como tasa porcentual anual el coste que supondría para el KfW financiar un monto equivalente al Préstamo durante el Periodo de intereses relevante de cualquier fuente que seleccionara de forma razonable.

(iv) *Definiciones.* En el párrafo a) (*Tasa de interés variable*):

Fecha de suspensión de la referencia: significa (i) la fecha en la que el administrador del LIBOR haya publicado una notificación (incluidos los anuncios en su página web) indicando que el LIBOR va a dejar de estar disponible; (ii) la fecha en la que la autoridad competente del administrador del LIBOR haya publicado una



notificación (incluidos los anuncios en su página web): aa) para retirar la autorización o el registro del administrador, o bb) para prohibir el uso del LIBOR; (iii) la fecha en la que el LIBOR, en virtud de un acto legislativo, deje de estar disponible, o (iv) si el LIBOR no se ha mostrado en la página relevante o si dicha página relevante lleva sin estar disponible al menos 10 Días bancarios consecutivos inmediatamente anteriores a la Fecha de fijación de intereses, la Fecha de fijación de intereses.

Modificaciones técnicas consecuenciales: significa cualquier modificación consecencial al presente Contrato que sea necesaria o deseable para hacer efectivos la Tasa de referencia de sustitución y el Ajuste de margen.

Fecha de fijación de intereses: significa la fecha en la que se fija el LIBOR aplicable a un Periodo de intereses según el presente Contrato.

Ajuste de margen: significa un cambio en el margen para garantizar, en la medida razonablemente factible, que la sustitución del LIBOR por la Tasa de referencia de sustitución no conlleve ninguna transferencia de valor económico de una parte a la otra.

Fecha de inicio de la negociación: significa la fecha en la que el KfW notifique al Prestatario que, según su opinión, se han desarrollado soluciones factibles en los mercados de préstamo relevantes para sustituir al LIBOR tras la Fecha de suspensión de la referencia.

Tasa de referencia de sustitución: significa la tasa de referencia con la que el Prestatario y el KfW acuerdan sustituir el LIBOR.

- b) *Periodo de intereses.* Cada Periodo de intereses de una porción del Préstamo, excepto el primero, comenzará en una Fecha de pago (conforme a lo definido en el artículo 4.3) y terminará en la Fecha de pago siguiente. El primer Periodo de intereses de una porción del Préstamo comenzará en la fecha valor del desembolso de la porción del Préstamo y terminará en la Fecha de pago siguiente.

Si la Fecha de pago coincidiera con un día que no sea un Día bancario, deberá ser ajustada según el artículo 6.2 (*Fecha de vencimiento*). En este caso el Periodo de intereses terminará en el día de la Fecha de pago modificada, y el Periodo de intereses siguiente comenzará en el



día de la Fecha de pago modificada. La tasa de interés vigente hasta el vencimiento del Periodo de intereses original se aplicará al Periodo de intereses ajustado.

c) *Cambio de la Tasa de interés variable a una Tasa de interés fija, a solicitud del Prestatario.* Una vez que el Préstamo haya sido desembolsado totalmente, el Prestatario podrá solicitar para el resto del plazo del Préstamo el cambio de la Tasa de interés variable por una Tasa de interés fija, que se aplicará según las siguientes disposiciones ("**Cambio de la tasa de interés**") Si el Prestatario deseara un Cambio de la tasa de interés, se aplicarán las siguientes disposiciones:

- (i) *Plazo de la tasa de interés fija.* El plazo de la Tasa de interés fija comenzará en la fecha a partir de la cual el Prestatario desea cambiar la tasa de interés ("**Tasa de interés fija**") fijada en base a lo dispuesto en artículo 4.1 c) (iv) ("**Día de aplicación**") hasta el pago integral de la última cuota de amortización; el Día de aplicación deberá coincidir con una Fecha de pago.
- (ii) *Notificación al KfW.* El Prestatario enviará una notificación al KfW, sustancialmente en la forma del modelo contenido en el Anexo 2 (*Modelo para la Solicitud de Cambio de la tasa de interés*) solicitando el Cambio de la tasa de interés. La notificación deberá indicar el Día de aplicación deseado y ser recibida por el KfW en Frankfurt am Main, República Federal de Alemania, a más tardar a las 12:00 horas del mediodía el decimoquinto Día bancario antes del respectivo Día de aplicación.
- (iii) *Determinación de la tasa de interés.* El KfW comunicará al Prestatario sin compromiso, a más tardar a las 12:00 horas del mediodía el quinto Día bancario en Frankfurt am Main, República Federal de Alemania, la respectiva Tasa de interés fija que se aplicaría según lo estipulado en el artículo 4.1 c) (iv) si el Cambio se efectuara en la fecha de dicha comunicación.

Si el Prestatario confirma al KfW irrevocablemente el Cambio de la tasa de interés y la fecha del mismo a más tardar a las 12:00 horas del mediodía en Frankfurt am Main, República Federal de Alemania, el cuarto Día bancario antes de la fecha acordada para el Cambio de la tasa de interés, el KfW entonces ejecutará el Cambio de la tasa de interés según las instrucciones recibidas



e informará al Prestatario sobre la tasa de interés fijada en la fecha de Cambio de interés conforme al artículo 4.1 c) (iv).

En el caso de que el Prestatario haya rechazado la tasa de interés ofrecida por el KfW o el KfW no haya recibido la confirmación del Prestatario a más tardar a las 12:00 horas de mediodía en Frankfurt am Main, República Federal de Alemania, el cuarto Día bancario antes de la respectiva fecha de Cambio, el KfW no efectuará el cambio de la Tasa de interés variable a una Tasa de interés fija.

- (iv) *Tasa de interés fija.* El KfW fijará la tasa de interés en función de las condiciones vigentes en el mercado de capitales estadounidense para préstamos a largo plazo teniendo en cuenta los costes soportados por el KfW más un margen del 0.58% anual que tenga en consideración las subvenciones estatales disponibles del Gobierno de la República Federal Alemana. Si la tasa de interés calculada debidamente cae por debajo del 0 % anual, la Tasa de interés fija será del 0 % anual. La Tasa de interés fija así establecida se considerará como vinculante hasta la fecha de abono de la última cuota de amortización según el plan de amortización establecido en el artículo 5.1 (*Plan de amortización*). El KfW comunicará la Tasa de interés fija de forma inmediata al Prestatario.
- (v) *Indemnización por desistimiento.* En el caso de que el KfW haya fijado una Tasa de interés fija para un monto del Préstamo según el artículo 4.1 c) (iii) tras haber sido notificado según el artículo 4.1 c), y el Prestatario renuncie después al Cambio de la tasa de interés, o en caso de que el Cambio de la tasa de interés no se efectúe por otras razones ajenas al KfW, el Prestatario pagará al KfW a solicitud de éste sin demora una Indemnización por desistimiento según se requiera para compensar al KfW por todas las pérdidas, gastos o costes causados al KfW como resultado de dicha renuncia. El KfW calculará la Indemnización por desistimiento y se la comunicará al Prestatario. La Indemnización por desistimiento se determinará como si la República Federal de Alemania no hubiera concedido una bonificación de los intereses para el Proyecto.



- (vi) *Nuevo cambio está excluido.* Una vez efectuado el Cambio de la tasa de interés, quedará excluido volver a cambiar una Tasa de interés fija por una Tasa de interés variable.

4.2 *Cálculo de los intereses.* Los intereses que el Prestatario deberá pagar sobre cada monto desembolsado del Préstamo serán calculados (inclusivamente) a partir del día en el cual se efectúa el desembolso del monto correspondiente del Préstamo con cargo a la cuenta del Préstamo que el KfW mantiene para el Prestatario y hasta la fecha (excluyendo) en la cual se abonan los reembolsos respectivos a la cuenta del KfW indicada en el artículo . En caso de que se haya efectuado un Cambio de la tasa de interés conforme al artículo 4.1 c), los intereses se calcularán inclusive la fecha de abono de los reembolsos, excluyéndose el Día de aplicación. El cálculo de los intereses se efectuará según lo estipulado en el artículo 6.1 (*Cálculo*).]

4.3 *Fechas de pago.* El Prestatario deberá pagar los intereses por periodos vencidos en las Fechas de pago siguientes (cada una designada "Fecha de pago"):

- a) antes de la fecha de vencimiento de la primera cuota de amortización al 15 de mayo o 15 de noviembre de cada año, por primera vez el 15 de mayo 2022.
- b) en la fecha de vencimiento de la primera cuota de amortización según el artículo 5.1 (*Plan de amortización*) junto con la misma;
- c) después, en las fechas de vencimiento de las respectivas cuotas de amortización de acuerdo con el artículo 5.1 (*Plan de amortización*).

5. Amortización y prepago

5.1 *Plan de amortización.* El Prestatario amortizará el Préstamo en la siguiente forma:

Vencimiento	Fecha	Moneda	Monto
1	15.05.27	USD	2.670.476,19
2	15.11.27	USD	2.670.476,19
3	15.05.28	USD	2.670.476,19



4	15.11.28	USD	2.670.476,19
5	15.05.29	USD	2.670.476,19
6	15.11.29	USD	2.670.476,19
7	15.05.30	USD	2.670.476,19
8	15.11.30	USD	2.670.476,19
9	15.05.31	USD	2.670.476,19
10	15.11.31	USD	2.670.476,19
11	15.05.32	USD	2.670.476,19
12	15.11.32	USD	2.670.476,19
13	15.05.33	USD	2.670.476,19
14	15.11.33	USD	2.670.476,19
15	15.05.34	USD	2.670.476,19
16	15.11.34	USD	2.670.476,19
17	15.05.35	USD	2.670.476,19
18	15.11.35	USD	2.670.476,19
19	15.05.36	USD	2.670.476,19
20	15.11.36	USD	2.670.476,19
21	15.05.37	USD	2.670.476,20

Este plan de amortización podrá ser ajustado según el artículo 5.5 (Plan de amortización actualizado).

5.2 *Cantidades del Préstamo no desembolsadas.* Las cantidades del Préstamo que no hayan sido desembolsadas se deducirán de las últimas cuotas del plan de amortización, salvo que en casos determinados se aplique, a discreción del KfW, otra forma de liquidación.

5.3 *Amortizaciones en caso de desembolso incompleto.* Si una cuota de amortización ha vencido antes de que el Préstamo haya sido desembolsado en su totalidad, tal hecho no afectará el plan de amortización de acuerdo al artículo 5.1 (*Plan de amortización*) siempre y cuando la cuota de amortización vencida de acuerdo al plan de amortización sea inferior al monto del Préstamo desembolsado y aún no amortizado ("**Monto pendiente de amortización**"). En caso de que la cuota de amortización vencida de acuerdo al artículo 5.1 (*Plan de amortización*) exceda el Monto pendiente de amortización, dicha cuota de amortización será reducida al Monto pendiente de amortización y la diferencia será distribuida en proporciones



iguales a las cuotas de amortización aún pendientes. Al calcular el Monto pendiente de amortización el KfW se reserva el derecho de tomar en cuenta desembolsos del Préstamo efectuadas dentro de un periodo de 45 días o menos antes de una Fecha de pago solamente para definir el monto pendiente de amortización pertinente a la Fecha de pago subsiguiente.

5.4 *Prepago.* Para los prepagos rige lo siguiente:

- a) *Derecho a prepago.* De conformidad con los apartados siguientes 5.4 b) a 5.4 e), el Prestatario tiene el derecho de repagar los montos de Préstamo antes de la fecha de vencimiento prevista, si el prepago es como mínimo equivalente al importe de una cuota de amortización con arreglo al artículo 5.1 (*Plan de amortización*).
- b) *Notificación.* El prepago de un monto del Préstamo conforme al artículo 5.4 a) tiene como requisito que el Prestatario notifique su intención de prepago al KfW a más tardar el decimoquinto Día bancario antes de la fecha de prepago prevista. La notificación será irrevocable, deberá incluir la fecha y el monto del prepago y obligará al Prestatario a pagar el monto indicado en la fecha indicada.
- c) *Prima de prepago.* En el caso de que el Prestatario prepague
 - (i) un monto del Préstamo con Tasa de interés fija; o
 - (ii) un monto del Préstamo con Tasa de interés variable antes del término del respectivo Periodo de intereses,
 el Prestatario deberá abonar inmediatamente al KfW, a solicitud de éste, aquel monto necesario para indemnizar al KfW por cualesquiera pérdidas, gastos o costos en los que el KfW incurra debido a tal prepago (la "**Prima de prepago**"). El KfW calculará la Prima de prepago y se la comunicará al Prestatario. La Prima de prepago se determinará como si la República Federal de Alemania no hubiera concedido una bonificación de los intereses para el Proyecto. A solicitud del Prestatario, el KfW le enviará una indicación del monto de la Prima de prepago antes de la notificación irrevocable requerida de acuerdo al artículo 5.4 b).
- d) *Montos vencidos.* Junto con el prepago conforme al artículo 5.4 a), el Prestatario deberá pagar los siguientes montos:



- (i) la Prima de prepago a abonar al KfW, en su caso, conforme al artículo 5.4 c) como consecuencia del prepago; y
 - (ii) todos los intereses acumulados sobre el monto prepagado del Préstamo y todos los demás montos eventualmente debidos en virtud del presente Contrato hasta la fecha del prepago.
- e) *Imputación.* La imputación de prepagos se efectuará conforme al artículo 5.2 (*Cantidades del Préstamo no desembolsadas*) que se aplicará en forma análoga.
- 5.5 *Plan de amortización actualizado.* En el caso de aplicarse el artículo 5.3 (*Amortizaciones en caso de desembolso incompleto*) o el artículo 5.4 (*Prepago*), el KfW remitirá al Prestatario un plan de amortización revisado que será parte integrante del presente Contrato de Préstamo y que reemplazará el plan de amortización hasta entonces vigente.

6. Forma de cálculo y pagos en general

- 6.1 *Cálculo.* Para el cálculo de los intereses, de la Comisión de Compromiso, de los intereses de demora según el artículo 6.5 (*Intereses de demora*), las indemnizaciones globales sobre pagos atrasados según el artículo 6.6 (*Indemnización global*), la Indemnización por desistimiento así como la Prima de prepago rige lo siguiente:
- a) En el caso de que se aplique una Tasa de interés variable sobre la respectiva cantidad del Préstamo, los intereses, los intereses de demora, las indemnizaciones globales sobre pagos atrasados, la Indemnización por desistimiento y la Prima de prepago se calcularán sobre la base de un año de 360 días, teniéndose en cuenta la cantidad de días transcurridos.
 - b) En el caso de que se aplique una Tasa de interés fija sobre la cantidad del Préstamo, los intereses, los intereses de demora, las indemnizaciones globales sobre pagos atrasados, la Indemnización por desistimiento y la Prima de prepago se calcularán sobre la base de un año de 360 días y de un mes de 30 días.



- c) La Comisión de Compromiso será calculada sobre la base de un año de 360 días y de un mes de 30 días.

- 6.2 *Fecha de vencimiento.* En caso de que un pago a efectuar en virtud de este Contrato venza en una fecha que no sea un Día bancario, este pago deberá realizarse el siguiente Día bancario. Si el siguiente Día bancario ya quedara en el próximo mes calendario, el pago deberá efectuarse el último Día bancario del mes calendario entonces en curso.
- 6.3 *Cuenta, fecha y hora de pago.* El Prestatario quedará liberado de sus obligaciones de pago en virtud del presente Contrato de Préstamo cuando y en la medida en que los respectivos montos hayan sido abonados en dólares estadounidenses, libres de deducciones y a libre disposición del KfW y no después de las 10.00 a.m. en Nueva York, EE.UU., a la cuenta del KfW no.10926093 en el Citibank N.A., Nueva York, EE.UU., (BIC CITIUS33) a favor de la cuenta no.31.00 1209 52 en el KfW, indicando como referencia adicional en SWIFT MT202: Ref.aaaamddd" (fecha de vencimiento), 56A: CITIUS33, 57A: / 10926093 KFWIDEFF, 58A: / 31.00 1209 52 KFWIDEFF.
- 6.4 *Contraderechos del Prestatario.* El Prestatario no podrá hacer valer derechos de retención o compensación o derechos similares en relación con obligaciones de pago resultantes de este Contrato de Préstamo, salvo que tal derecho hubiera sido establecido con fuerza legal o no hubiera sido impugnado por el KfW.
- 6.5 *Intereses de demora.* En el caso de que las cuotas de amortización o prepagos conforme al artículo 5.4 (*Prepago*) no estén a disposición del KfW en las fechas de su vencimiento, el KfW podrá elevar sin preaviso la tasa de interés para las sumas atrasadas al nivel de 200 puntos básicos superiores a la tasa de interés variable anual determinada por el KfW para el respectivo Periodo de intereses según el artículo 6.3 (*Cuenta, fecha y hora de pago*) a partir de la fecha de vencimiento hasta la fecha de abono de las respectivas cuotas en la cuenta del KfW mencionada en el artículo 4.1 (*Intereses*). Los intereses de demora deberán pagarse sin demora a primera solicitud del KfW. En caso de que los montos atrasados hayan devengado intereses hasta su fecha de vencimiento a una Tasa de interés fija según el inciso 4.1 c), el KfW podrá, como alternativa, exigir el



pago de intereses de demora al nivel de 200 puntos básicos superiores a dicha tasa de interés fija anual a partir de la fecha de vencimiento hasta la fecha de abono del respectivo monto.

- 6.6 *Indemnización global.* El KfW podrá aplicar sin preaviso sobre las cantidades atrasadas (con excepción de las cuotas de amortización y de los prepagos mencionadas en el artículo 6.5 (*Intereses de demora*)), a partir de la fecha de vencimiento hasta la fecha de abono de las respectivas cuotas, una indemnización global al nivel de 200 puntos básicos superiores a la Tasa de interés variable determinada por el KfW para el correspondiente Periodo de intereses según el artículo 4.1 (*Intereses*). Si la Tasa de interés variable se cambió por una Tasa de interés fija conforme al inciso 4.1 c); el KfW puede solicitar alternatively el pago de una indemnización global por los montos vencidos desde la fecha de vencimiento hasta la fecha de pago con una tasa de 200 puntos básicos sobre esta Tasa de interés fijo anual. La indemnización global debe pagarse inmediatamente a primera demanda del KfW. El Prestatario tendrá el derecho de comprobar que de hecho no se ha producido ningún daño o pérdida, o la pérdida producida ha sido inferior a la indemnización global.
- 6.7 *Imputación.* El KfW podrá aplicar las cantidades recibidas a pagos vencidos en virtud de este Contrato u otros contratos de préstamo entre el KfW y el Prestatario.
- 6.8 *Cálculos del KfW.* Salvo error manifiesto, los valores determinados por el KfW así como los cálculos de cantidades devengadas en virtud de este Contrato de Préstamo serán pruebas suficientes (evidencia prima facie).
7. **Garantía de la República Federal de Alemania**

Antes del primer desembolso con cargo al Préstamo, el KfW hará garantizar sus créditos en virtud del presente Contrato por la República Federal de Alemania.



8. Ilegalidad

Si en cualquier jurisdicción aplicable deviniera ilegal para el KfW cumplir cualquiera de sus obligaciones contempladas en este Contrato o financiar o mantener el Préstamo, mediante notificación del KfW al Prestatario

- (a) el compromiso del KfW se cancelará inmediatamente, y
- (b) el Prestatario reembolsará el Préstamo pendiente de amortización en el último día del Periodo de intereses en el que el KfW ha notificado al Prestatario o, si es anterior, en la fecha especificada por el KfW en la notificación entregada al Prestatario (la cual no será antes del último día de cualquier periodo de gracia aplicable permitido por la ley).

A efectos aclaratorios, toda cancelación en virtud de este artículo 8 estará sujeta al artículo 2.6 (*Indemnización por desistimiento*) y toda amortización del Préstamo en virtud de este artículo 8 constituye un prepago y estará sujeta a las disposiciones contempladas en el artículo 5.4 c) y d).

9. Gastos y contribuciones públicas

- 9.1 *Exclusión de cualquier deducción o retención.* El Prestatario efectuará todos los pagos en virtud de este Contrato sin deducción alguna por concepto de impuestos, demás contribuciones públicas u otros gastos. Si el Prestatario estuviera obligado por ley u otras razones a hacer deducciones o retenciones sobre los montos vencidos, las obligaciones de pago del Prestatario aumentarán por el importe necesario para que el KfW reciba la totalidad de los montos vencidos en virtud del presente Contrato después de la deducción de impuestos y contribuciones.

- 9.2 *Costos.* El Prestatario asumirá los costos y gastos incurridos en el marco del desembolso y la amortización del Préstamo, en particular, los costos de giro y de transferencia (incluyendo los costos de conversión) así como todos los costos y gastos incurridos en el marco de la conservación o ejecución de este Contrato y de todos los demás documentos relacionados, así como de los derechos resultantes de ellos.



- 9.3 *Impuestos y demás contribuciones.* El Prestatario se hará cargo de todos los impuestos y demás contribuciones públicas causados en relación con la conclusión y ejecución del presente Contrato fuera de la República Federal de Alemania. En el caso de que el KfW adelante estos impuestos o contribuciones públicas, el Prestatario los abonará, a solicitud del KfW, de inmediato a la cuenta del KfW indicada en el artículo 6.3 (*Cuenta, fecha y hora de pago*) del presente Contrato.

10. Requisitos especiales

10.1 *Ejecución del Proyecto e información especial.* El Prestatario

- a) representado a este respecto por la Unidad Implementadora del Proyecto preparará y ejecutará el Proyecto observando los principios financieros y técnicos reconocidos, cumpliendo los estándares medioambientales y sociales así como de acuerdo en lo esencial con la concepción del Proyecto acordada con el KfW;
- b) asegurará la operación y el mantenimiento del Proyecto observando los principios financieros y técnicos reconocidos, cumpliendo los estándares medioambientales y sociales así como de acuerdo en lo esencial con la concepción del Proyecto acordada con el KfW;
- c) representado a este respecto por la Unidad Implementadora del Proyecto contratará a ingenieros y/o consultores cualificados e independientes para la preparación y supervisión de las obras del Proyecto, y contratará a empresas cualificadas para la ejecución del Proyecto;
- d) representado a este respecto por la Unidad Implementadora del Proyecto cumplirá en todo momento las disposiciones de adquisición estipuladas en el Acuerdo Separado, incluido el correspondiente plan de adquisición;
- e) garantizará la financiación total del Proyecto y comprobará ante el KfW, cuando éste lo solicite, la cobertura de los gastos no financiados con este Préstamo;



- f) representado a este respecto por la Unidad Implementadora del Proyecto llevará o hará llevar cuentas y documentos en los que se señalen claramente todos los gastos por concepto de bienes y servicios para el Proyecto así como los bienes y servicios financiados con cargo a este Préstamo;
- g) representado a este respecto por la Unidad Implementadora del Proyecto facilitará en todo momento al KfW y a sus encargados la inspección de dichas cuentas y de todos los documentos importantes para la ejecución y operación del Proyecto, así como la visita al Proyecto y a todas las instalaciones relacionadas con el mismo;
- h) facilitará toda la información y todos los informes solicitados por el KfW sobre el Proyecto y su futuro desarrollo;
- i) procederá de forma inmediata y a iniciativa propia a
 - (i) transmitir al KfW las solicitudes de información que reciba por parte de la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos (OCDE) o de sus miembros en el marco del "Acuerdo sobre la Transparencia de Créditos AOD No Ligados" (Agreement for Untied ODA Credits Transparency) una vez adjudicados los contratos de suministros y servicios a financiar con cargo al Préstamo y coordinará la respuesta respectiva con el KfW; e
 - (ii) informar al KfW de cualquier circunstancia que impida o ponga seriamente en peligro la ejecución, la operación o el objetivo del Proyecto.

10.2 *Detalles de la ejecución del Proyecto.* El Prestatario, representado a este respecto por (i) el Ministerio de Economía y Finanzas y (ii) la Unidad Implementadora del Proyecto, y el KfW fijarán por el Acuerdo Separado los detalles del artículo 10.1 (*Ejecución del Proyecto e información especial*).

10.3 *Obligación de Cumplimiento.* El Prestatario se compromete a cumplir en todo momento con las obligaciones establecidas en el Anexo 4 (*Obligaciones de Cumplimiento*).



10.4 *Transporte de los suministros.* En lo que respecta al transporte de los bienes a financiar con cargo al Préstamo, se aplicarán las disposiciones del Canje de Notas que el Prestatario conoce.

10.5 *Pari Passu.* El Prestatario declara y garantiza que sus obligaciones resultantes del presente Contrato tendrán al menos igual rango a todas sus demás deudas externas no garantizadas y no inferiores en rango y que serán servidas al menos con igualdad de rango, y asegurará, en la medida en que sea permitido por ley, que dicha igualdad de rango será garantizada también para todas sus demás deudas externas futuras no garantizadas y no inferiores en rango. En este Contrato, "Deuda externa" se refiere a una obligación del Prestatario que es: (i) regulada por un sistema de leyes distinto al del Prestatario; o (ii) pagadera en una moneda distinta a la moneda del país del Prestatario; o (iii) pagadera a una persona constituida, domiciliada, residente o que tiene su sede central o su principal centro de actividad fuera del país del Prestatario.

11. Rescisión de este Contrato

11.1 *Casos de incumplimiento.* El KfW podrá ejercer los derechos estipulados en el artículo 11.2 (*Consecuencias jurídicas de la ocurrencia de una causa de rescisión*) siempre y cuando ocurra una circunstancia que constituya un motivo importante (*Wichtiger Grund*). Éstas incluyen, sobre todo, las circunstancias siguientes:

- a) cuando el Prestatario no cumpla sus obligaciones de pago con el KfW en las respectivas fechas del vencimiento;
- b) cuando no se cumplan obligaciones resultantes de este Contrato o del Acuerdo Separado o de cualesquiera otros arreglos jurídicamente vinculantes pertinentes al presente Contrato;
- c) cuando el presente Contrato haya dejado de tener efecto vinculante, ya sea en su totalidad o en parte, para el Prestatario o ya no sea ejecutable contra el Prestatario;
- d) cuando una declaración, confirmación, información, promesa o garantía que el KfW considere esencial para el otorgamiento y



mantenimiento del Préstamo resulte incorrecta, engañosa o incompleta;

- e) cuando se produzcan circunstancias excepcionales que retrasen o impidan el cumplimiento de obligaciones resultantes de este Contrato de Préstamo;
- f) cuando el Prestatario no pueda comprobar la utilización convenida de los fondos del Préstamo;
- g) cuando el Prestatario suspenda sus pagos a los acreedores, haya caído en la insolvencia o haya entrado en negociaciones con uno o varios de sus acreedores sobre un moratorio, una renuncia a títulos de crédito, una prórroga de pagos o una suspensión del servicio de la deuda.

11.2 *Consecuencias jurídicas de la ocurrencia de una causa de rescisión.* En el caso de que se haya producido una de las circunstancias mencionadas en el artículo 11.1 (*Casos de incumplimiento*), el KfW podrá suspender de inmediato desembolsos en virtud del presente Contrato. Si esta circunstancia no se elimine dentro de un plazo de cinco días (en el caso del artículo 11.1 a)) o, en todos los demás casos del artículo 11.1 (*Casos de incumplimiento*), dentro de un plazo fijado por el KfW que deberá ser por lo menos de 30 días, el KfW podrá rescindir el presente Contrato en su totalidad o en parte con la consecuencia de que sus obligaciones resultantes de este Contrato quedarán canceladas y el KfW podrá solicitar el reembolso inmediato de la totalidad o parte del saldo pendiente del Préstamo junto con los intereses devengados y las demás cantidades adeudadas en virtud del presente Contrato. Las disposiciones de los artículos 6.5 (*Intereses de demora*) y 6.6 (*Indemnización global*) se aplicarán de forma análoga a las cantidades que el Prestatario esté obligado a reembolsar anticipadamente.

11.3 *Indemnización.* En el caso de que este Contrato sea rescindido en su totalidad o en parte, el Prestatario deberá pagar al KfW una Indemnización por desistimiento conforme al artículo 2.6 (*Indemnización por desistimiento*) y/o una Prima de prepago conforme al artículo 5.4 c).



12. Representación y comunicaciones

- 12.1 *Representación del Prestatario.* El Ministro de Economía y Finanzas y las personas que él haya nombrado al KfW y que estén legitimadas mediante especímenes de firmas certificados por él representarán al Prestatario a los efectos de la ejecución de este Contrato. El Ministro de Ambiente y las personas que él haya nombrado al KfW y que estén legitimadas mediante especímenes de firmas certificados por él representarán al Prestatario a los efectos de la ejecución del Proyecto. Los poderes de representación solo quedarán anulados cuando el KfW haya recibido la revocación expresa de los mismos por parte del respectivo representante autorizado del Prestatario.
- 12.2 *Direcciones.* Cualesquiera declaraciones o comunicaciones relacionadas con el presente Contrato deberán tener forma escrita. Deberán remitirse en original o, con excepción de las solicitudes de desembolso, por telefax. Todas las declaraciones o comunicaciones relacionadas con el presente Contrato deberán remitirse a las siguientes direcciones:

Para el KfW:

Postfach 11 11 41
60046 Frankfurt am Main
LGa3
República Federal de Alemania
Fax: +49 69 7431-2944

Para el Prestatario:

Ministerio de Economía y Finanzas
Dirección General del Tesoro Público
Jr. Junin No. 319-Piso 8
Lima 1
República del Perú
Fax: +51 1 626 9921

Ministerio del Ambiente
Dirección General de Gestión de Residuos
Sólidos
Av. Antonio Miroquesada 425,
Magdalena del Mar, Lima
República del Perú



13. Publicación y transmisión de informaciones relacionadas con el Proyecto

- 13.1 *Publicación de informaciones relacionadas con el Proyecto por el KfW.* A fin de cumplir con los principios internacionalmente reconocidos de mayor transparencia y eficiencia en la cooperación al desarrollo, el KfW publicará informaciones seleccionadas (incluyendo los resultados de categorización y evaluación medioambientales y sociales, así como los informes de evaluación posteriores) sobre el Proyecto y su financiamiento durante las negociaciones precontractuales mientras se implementa(n) el acuerdo (los acuerdos) relacionados con el Proyecto y en la fase poscontractual (en lo sucesivo, "Plazo total").

Esa publicación se efectuará regularmente en el sitio web del KfW Banco de Desarrollo (<http://transparenz.kfw-entwicklungsbank.de/>).

La publicación de informaciones (por el KfW o por terceros, según las disposiciones del artículo 13.3 (*Transmisión de informaciones relacionadas con el Proyecto*)) sobre el Proyecto y su financiamiento no abarcará documentos contractuales ni detalles financieros u operativos sensibles referentes a las partes implicadas en el Proyecto o su financiamiento, como por ejemplo

- a) informaciones sobre datos financieros internos,
- b) estrategias comerciales,
- c) directrices e informes internos de la empresa,
- d) datos concernientes a personas físicas,
- e) el rating interno asignado por el KfW a la situación financiera.

- 13.2 *Transmisión de informaciones relacionadas con el Proyecto a terceros.* Con el propósito, ante todo, de facilitar una mayor transparencia y eficiencia, el KfW comunicará durante el Plazo Total informaciones seleccionadas sobre el Proyecto y su financiamiento a las siguientes entidades:

- a) filiales del KfW,
- b) la República Federal de Alemania y sus órganos, autoridades, instituciones, agencias y entidades competentes,



- c) otros organismos de ejecución implicadas en la cooperación al desarrollo bilateral alemana, en particular la Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH,
- d) organizaciones internacionales encargadas de la recopilación de datos estadísticos y a sus miembros, en particular a la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos (OCDE) y a sus miembros,
- e) las provincias de Arequipa, Tacna y Coronel Portillo (Pucallpa) y sus órganos, autoridades, instituciones, agencias y entidades competentes.

13.3 *Transmisión de informaciones relacionadas con el Proyecto a terceros y publicación por ellos.* Además, el KfW comunicará durante el Plazo Total, a solicitud de la República Federal de Alemania, informaciones seleccionadas sobre el Proyecto y su financiamiento a los organismos siguientes, que publicarán las partes relevantes, en cuanto necesario para los fines especificados:

- a) la República Federal de Alemania para los fines del International Aid Transparency Initiative

(<https://www.bmz.de/de/ministerium/zahlen-fakten/internationale-transparenzstandards-59280>):

- b) Germany Trade & Invest (GTAI) para fines de información de mercado (<http://www.gtai.de/GTAI/Navigation/DE/welcome.html>)
- c) la OCDE para fines de información acerca de las prestaciones en el marco de la cooperación al desarrollo (<http://www.oecd.org/>)
- d) Deutsches Evaluierungsinstitut der Entwicklungszusammenarbeit GmbH (DEval) para fines de evaluación, en su conjunto, de la cooperación al desarrollo alemana, a efectos de asegurar su transparencia y eficiencia (<https://www.deval.org/en/>).

13.4 *Transmisión de informaciones relacionadas con el Proyecto a otros terceros (incluyendo la publicación por ellos).* Además, el KfW se reserva el derecho de transmitir, durante el Plazo Total, informaciones sobre el Proyecto y su financiamiento también a otros terceros en el marco de la consecución de intereses legítimos (incluyendo para fines de publicación).

La transmisión a otros terceros quedará sometida a la condición de que el Prestatario no tenga intereses legítimos en cuanto a la no transmisión que



prevalezcan sobre los intereses de transmisión del KfW. Entre los intereses legítimos del Prestatario cuentan, en particular, la confidencialidad de las informaciones sensibles mencionadas bajo el artículo 13.1 (*Publicación de informaciones relacionadas con el Proyecto*), cuya publicación está excluida.

Asimismo, el KfW estará autorizado a transmitir informaciones a terceros, en la medida en que ello fuera necesario por requisitos legales o regulatorios, o en el marco de la defensa de derechos o de posiciones jurídicas en procedimientos judiciales o administrativos.

14. Disposiciones generales

- 14.1 *Día bancario.* El término "Día bancario" utilizado en el presente Contrato se refiere a un día que no es sábado ni domingo y que es un día laborable normal de los bancos comerciales en Frankfurt am Main, República Federal de Alemania, Nueva York, EE. UU., y Londres, Reino Unido.
- 14.2 *Lugar de cumplimiento.* El lugar de cumplimiento para todas las obligaciones de pago resultantes del presente Contrato en dólares estadounidenses es Nueva York, EE.UU., para todas las demás obligaciones el lugar de cumplimiento es Frankfurt am Main, República Federal de Alemania.
- 14.3 *Nulidad parcial del Contrato y lagunas regulatorias.* En el caso de que una disposición de este Contrato fuera o será inoperante o de que este Contrato contenga una laguna regulatoria, tal hecho no afectará las demás disposiciones del Contrato. Las partes reemplazarán una disposición inoperante por una disposición lo más cercana posible al sentido y a la finalidad de la disposición inoperante. Las partes llenarán cualquier laguna regulatoria por una disposición lo más cercana posible al sentido y a la finalidad del presente Contrato.
- 14.4 *Forma escrita.* Cualquier complemento o modificación de este Contrato deberá hacerse en forma escrita. Las partes sólo podrán renunciar por escrito a la exigencia de forma escrita.



- 14.5 *Cesión de derechos.* El Prestatario no podrá ceder o pignorar los derechos resultantes de este Contrato.
- 14.6 *Derecho aplicable.* El presente Contrato está sujeto al derecho vigente en la República Federal de Alemania.
- 14.7 *Prescripción.* Los derechos del KfW resultantes del presente Contrato prescribirán a los cinco años después del término del año en el cual nacieron los derechos y el KfW tomó conocimiento de las circunstancias que dieron lugar a tales derechos o hubiera podido tomar conocimiento de ellas sin negligencia grave.
- 14.8 *Conflictos jurídicos.*
- a) *Arbitraje.* Todas las diferencias resultantes de o relacionadas con el presente Contrato serán resueltas exclusiva y definitivamente por un tribunal de arbitraje. Al respecto, regirá lo siguiente:
- (i) El tribunal arbitral estará conformado por uno o tres árbitros quienes serán nombrados y actuarán conforme al Reglamento de Arbitraje vigente de la Cámara de Comercio Internacional (CCI).
 - (ii) El procedimiento arbitral se realizará en Frankfurt am Main. El idioma del procedimiento será el inglés.

El Prestatario asegura que todos los derechos que le sean otorgados por este Contrato o en conexión con él son de naturaleza comercial y se rigen por el Arbitraje Comercial Internacional. El Prestatario y el KfW se comprometen a reconocer y ejecutar toda y cualquier sentencia arbitraria dictada y aceptan su eventual ejecución judicial.

- b) *Jurisdicción.* Además de ello, el KfW tendrá el derecho de incoar acciones legales ante los tribunales ordinarios en Frankfurt am Main o ante otro tribunal competente, salvo que el objeto de la controversia ya sea objeto de un procedimiento arbitral entre las partes. El Prestatario se somete de manera irrevocable a la jurisdicción de cada uno de estos tribunales.



En 2 originales en idioma español.

Fráncfort del Meno, el 01.03.2022

KfW



Título: Jefe de División

Nombre: Dr. Frank Weiler

Lima, el 01.03.2022

República del Perú representada por el
Ministerio de Economía y Finanzas



Título: Ministro de Economía y Finanzas

Nombre: Oscar Miguel Graham Yamahuchi

Segunda firma KfW



Título: Gerente de Cartera

Nombre: Katharina Elisabeth Martens



Anexo 1**Plan de desembolsos****Plan de desembolsos más corto posible**

Hasta el final de un respectivo periodo de desembolsos ("Fecha cierre periodo" de acuerdo a la lista indicada abajo), el Prestatario solamente podrá solicitar desembolsos hasta un nivel que no exceda el monto acumulado de desembolsos especificado en la siguiente tabla.

Periodo	Fecha Inicio periodo (incl.)	Fecha cierre periodo (excl.)	Monto máximo que podrá ser desembolsado hasta la fecha final del periodo (acumulado) (todos los montos en USD)
1	01.04.2022	01.04.2023	4.486.400,00
2	01.04.2023	01.04.2024	26.918.400,00
3	01.04.2024	01.04.2025	54.958.400,00
4	01.04.2025	01.04.2026	56.080.000,00



Anexo 2**Modelo para la Solicitud de Cambio de la tasa de interés**

KfW
Postfach 11 11 41
60046 Frankfurt am Main
República Federal de Alemania

Solicitud de Cambio de la tasa de interés

Nombre del Proyecto:
Fecha de suscripción del Contrato de Préstamo:
Monto del Préstamo:

Conforme al artículo 4.1 c) (ii) del Contrato de Préstamo les solicitamos efectuar el Cambio de la Tasa de interés variable a una Tasa de interés fija para el Préstamo antes mencionado al _____, que según lo dispuesto en el artículo 4.3 del Contrato de Préstamo es una Fecha de pago.

(Lugar)

(Fecha)

(Firma del Prestatario)



Nota: modifíquese "República de PAÍS"/"PAÍS" según corresponda.

[Membrete de la persona que emite la opinión legal]

(fecha)

60325 Frankfurt am Main/Alemania

República Federal de Alemania

Contrato de Préstamo con fecha de _____ y celebrado entre KfW y [_____] ("Prestatario") por un monto total no superior a .000.000,-- EUR.

Estimados señoras y señores:

Soy [el/la Ministro/a de Justicia de] [el/la asesor/a legal de] [el/la director/a] del departamento jurídico del (especifíquese el ministerio u otra autoridad) de] la República de PAÍS. He actuado en esa calidad en relación con un contrato de préstamo con fecha de (el "Contrato de Préstamo") y celebrado entre el Prestatario y ustedes respecto a un préstamo que será concedido por ustedes al Prestatario por un importe total no superior a .000.000,-- EUR.



1. Documentos examinados

He examinado:

1.1 un original firmado auténtico del Contrato de Préstamo;

1.2 los documentos constitucionales del Prestatario, en particular:

- (a) la Constitución de la República de PAÍS, con fecha de _____, debidamente publicada en _____, n.º _____, página _____, con sus respectivas modificaciones;
- (b) la(s) ley(es) n.º _____ con fecha de _____, debidamente publicada(s) en _____, n.º _____, página _____, con sus respectivas modificaciones *[insértense aquí, en caso de existir, leyes (p. ej. leyes presupuestarias) relacionadas con el préstamo de dinero por parte de la República de PAÍS];*
- (c) *[hágase referencia aquí a otros documentos, p. ej. decretos o resoluciones de organismos estatales o administrativos de PAÍS relacionados con la celebración de contratos de préstamo por parte de PAÍS en general o en relación con la celebración del Contrato de Préstamo]; y*
- (d) el Convenio de cooperación financiera entre el Gobierno de la República de PAÍS y el Gobierno de la República Federal de Alemania, con fecha de _____ (el "Convenio de cooperación")

y otras leyes, reglamentos, certificados, registros, informes y documentos cuyo examen he considerado necesario o deseable. Al mismo tiempo, he realizado las investigaciones que he considerado necesarias o deseables para los fines de emitir esta opinión.

2. Opinión

Para los fines del artículo _____ del Contrato de Préstamo, considero que en virtud de las leyes de la República de PAÍS en la fecha del presente:

2.1 Con arreglo al artículo _____ de la Constitución / artículo _____ de la ley sobre *[especifíquese según corresponda]* el Prestatario está



autorizado a celebrar el Contrato de Préstamo y ha emprendido todas las acciones necesarias para autorizar la ejecución, la entrega y el cumplimiento del Contrato de Préstamo, especialmente en virtud de:

- (a) la(s) ley(es) n.º con fecha de del parlamento de la República de PA/S, que ratifican el Contrato de Préstamo / que aprueban la ejecución, la entrega y el cumplimiento del Contrato de Préstamo por parte del Prestatario / [insértese lo que corresponda];
- (b) la resolución / las resoluciones n.º con fecha de del Consejo de ministros / del comité de préstamos estatales / [insértese los organismos estatales o administrativos de PA/S que correspondan];
- (c) [hágase referencia a otras resoluciones, decisiones, etc.].

2.2 El Sr./La Sra. (y el Sr./la Sra.) está(n) debidamente autorizado/a(s) por [por ejemplo por ley debido a su cargo (como ministro de / como), por resolución del gobierno , por poder de representación de con fecha de , etc.] para firmar de manera exclusiva / conjunta el Contrato de Préstamo en nombre del Prestatario. El Contrato de Préstamo firmado por el Sr./la Sra. (y el Sr./la Sra.) se ha ejecutado debidamente en nombre del Prestatario y constituye obligaciones legalmente vinculantes del Prestatario ejecutables contra él por ley con arreglo a sus términos.

[Alternativa 1 para la sección 2.3, que se utilizará si además de los documentos especificados en las secciones 2.1 y 2.2 deben obtenerse determinadas autorizaciones oficiales, etc., en virtud de las leyes de la República de PA/S:]

2.3 Para la ejecución y el cumplimiento del Contrato de Préstamo por parte del Prestatario (incluida, sin carácter limitativo, la obtención y la transferencia al KfW de todos los montos debidos en virtud del mismo en las divisas especificadas) se han obtenido las siguientes aprobaciones, autorizaciones, licencias, registros y/o consentimientos oficiales, los cuales tienen pleno vigor y efecto:



- (a) Aprobación del [Banco Central / Banco Nacional /], con fecha de , n.º ;
- (b) Consentimiento del [Ministro / Ministerio de], con fecha de , n.º ; y
- (c) [Indíquese cualquier otra autorización, licencia y/o consentimiento oficial].

No se requieren o recomiendan ningunas otras autorizaciones, consentimientos, licencias, registros y/o aprobaciones de autoridades o agencias estatales (incluidos el Banco Central / Nacional de la República de PA/S) o tribunales en conexión con la ejecución y el cumplimiento del Contrato de Préstamo por parte del Prestatario (incluida, sin carácter limitativo, la obtención y la transferencia a KfW de todos los montos debidos en virtud del mismo en las divisas especificadas) y la validez y la exigibilidad de las obligaciones del Prestatario en virtud del Contrato de Préstamo.

[Alternativa 2 para la sección 2.3, que se utilizará solo si además de los documentos especificados en las secciones 2.1 y 2.2 no deben obtenerse determinadas autorizaciones oficiales, etc., en virtud de las leyes de la República de PA/S:]

- 2.3 No se requieren o recomiendan otras autorizaciones, consentimientos, licencias, registros y/o aprobaciones de autoridades o agencias estatales (incluidos el Banco Central / Nacional de la República de PA/S) o tribunales en conexión con la ejecución y el cumplimiento del Contrato de Préstamo por parte del Prestatario (incluida, sin carácter limitativo, la obtención y la transferencia a KfW de todos los montos debidos en virtud del mismo en las divisas especificadas) y la validez y la exigibilidad de las obligaciones del Prestatario en virtud del Contrato de Préstamo.
- 2.4 No se debe pagar ningún derecho de timbre o impuesto o tasa similar en conexión con la validez o la exigibilidad del Contrato de Préstamo.
- 2.5 La elección de la legislación alemana para regular el Contrato de Préstamo y la sujeción a arbitraje y jurisdicción con arreglo al artículo del Contrato de Préstamo son válidas y vinculantes. Los laudos arbitrales y sentencias obtenidos en los tribunales de la República Federal de Alemania contra el Prestatario se reconocerán y impondrán en la República de PA/S con arreglo



Anexo 4
Obligaciones de Cumplimiento

1. DEFINICIONES

Lista de sanciones: cualquier lista, impuesta por cualquier Organismo sancionador, de personas, grupos o entidades especialmente designados que sean objeto de Sanciones.

Organismo sancionador: cualquiera del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, la Unión Europea y la República Federal de Alemania.

Práctica coercitiva: perjudicar o dañar directa o indirectamente, o amenazar con hacerlo, a cualquier persona o a su patrimonio con el objetivo de influir de forma indebida en las acciones de una persona.

Práctica colusoria: un acuerdo entre dos o más personas destinado a lograr fines indebidos, entre los que se incluye influir de forma indebida en los actos de otra persona.

Práctica corrupta: prometer, ofrecer, entregar, realizar, insistir en, recibir, aceptar o solicitar, de forma directa o indirecta, cualquier pago ilegal o ventaja ilícita de cualquier clase, a y por parte de cualquier persona, con el propósito de influir en los actos de una persona o de hacer que una persona omita una acción.

Práctica fraudulenta: cualquier acto u omisión, incluida la tergiversación que confunda o trate de confundir de forma consciente o imprudente a una persona con el fin de obtener un beneficio financiero o evitar una obligación.

Práctica obstructiva: (i) destrucción, falsificación, modificación u ocultación deliberadas de material probatorio para una investigación o declaración de testimonios falsos a los investigadores con el fin de obstaculizar substancialmente una investigación oficial sobre acusaciones de Prácticas corruptas, Prácticas fraudulentas, Prácticas coercitivas o Prácticas colusorias; amenaza, acoso o intimidación a otra persona para evitar que revele sus conocimientos sobre cuestiones relativas a la investigación o que se realice una investigación, o (ii) actos que pretendan obstaculizar sustancialmente el ejercicio del acceso por parte de KfW a la información contractualmente exigida con respecto a una investigación oficial de acusaciones de Prácticas corruptas, Prácticas fraudulentas, Prácticas coercitivas o Prácticas colusorias.



Persona: cualquier persona natural, entidad jurídica, asociación o asociación sin personalidad jurídica.

Práctica sancionable: toda Práctica coercitiva, Práctica colusoria, Práctica corrupta, Práctica fraudulenta o Práctica obstructiva (según los términos que se definen en el presente Anexo) que (i) sea ilegal en virtud del derecho alemán o de cualquier otra legislación aplicable y (ii) que tenga o pudiera tener un efecto legal material o de reputación sobre el presente Contrato entre el Prestatario y el KfW o sobre su implementación.

Sanciones: las leyes y normas sobre sanciones económicas, financieras o comerciales, los embargos o las medidas restrictivas administradas, promulgadas o aplicadas por cualquier Organismo sancionador.

2. COMPROMISO DE INFORMACIÓN

El Prestatario deberá

- a) facilitar con prontitud al KfW y según se le solicite toda la información «conozca a su cliente» o información similar acerca del Prestatario que pudiera solicitarle el KfW;
- b) facilitar con prontitud al KfW y según se le solicite toda la información y los documentos del Prestatario y de sus partes (sub)contratantes y otras partes implicadas relacionados con el Proyecto que solicite el KfW para que este pueda cumplir su obligación de evitar cualquier Práctica sancionable, el blanqueo de capitales y la financiación del terrorismo, así como para supervisar de forma constante la relación comercial con el Prestatario en la medida en que sea necesario para dicho fin;
- c) informar al KfW, con prontitud y por iniciativa propia, al detectar o sospechar de Prácticas sancionables o actos de blanqueo de capitales y financiación del terrorismo relacionados con el Proyecto;
- d) facilitar toda la información y todos los informes solicitados por el KfW sobre el Proyecto y su futuro desarrollo para los fines del presente Anexo; y
- e) permitir al KfW y a sus encargados inspeccionar en cualquier momento cualquier otra documentación del Prestatario, de sus partes (sub)contratantes y de otras partes relacionadas con el Proyecto, así como visitar el Proyecto y todas las instalaciones relacionadas con este para los fines del presente Anexo.



3. DECLARACIONES Y GARANTÍAS

Con respecto al derecho alemán o al derecho del país del Prestatario, el Prestatario declara que ninguna de las Personas que actúan con respecto al Proyecto en su nombre ha cometido o está involucrada en Prácticas sancionables, blanqueo de capitales o financiación del terrorismo.

Las declaraciones y garantías indicadas en este artículo se realizan por primera vez con la ejecución de este Contrato. Se considerará que se repiten cada vez que se utilice el Préstamo y en cada Fecha de pago de intereses, con referencia en cada caso a las circunstancias que se den en dicha fecha.

4. COMPROMISOS POSITIVOS

El Prestatario se compromete, al detectar o sospechar el Prestatario o el KfW de cualquier Práctica sancionable o acto de blanqueo de capitales o financiación del terrorismo, a cooperar plenamente con el KfW y sus representantes para determinar si se han producido dichos incidentes de cumplimiento (compliance). En concreto, el Prestatario deberá responder con prontitud y con el detalle adecuado a cualquier notificación por parte del KfW, así como proporcionar los documentos de apoyo que solicite el KfW con respecto a dicha respuesta.

5. COMPROMISOS NEGATIVOS

El Prestatario no realizará ninguna transacción ni participará en otras actividades relativas al Proyecto que constituyan un incumplimiento de Sanciones.

6. COMPROMISO RELATIVO A LAS PROVINCIAS

El Prestatario asegurará el cumplimiento de los compromisos estipulados en este Anexo por las provincias de Arequipa, Tacna y Coronel Portillo (Pucallpa) (las "Provincias") como si fueran compromisos propios de las Provincias y como cada referencia al "Prestatario" fuera una referencia a las respectivas Provincias.



Programa Nacional de Alimentación Escolar Qali Warma
(www.gob.pe/qaliwarma).

Regístrese, comuníquese y publíquese.

FREDY HINOJOSA ANGULO
Director Ejecutivo
Programa Nacional de Alimentación Escolar
Qali Warma

2108652-1

ECONOMIA Y FINANZAS

Aceptan Aporte Financiero No Reembolsable que otorga el Kreditanstalt Für Wiederaufbau (KfW) destinado a financiar parcialmente la medida complementaria al Contrato de Préstamo sobre el "Programa Manejo Integral de Residuos Sólidos"

RESOLUCIÓN MINISTERIAL
N° 218-2022-EF/52

Lima, 22 de setiembre del 2022

CONSIDERANDO:

Que, los numerales 35.1 y 35.3 del artículo 35 del Decreto Legislativo N° 1437, Decreto Legislativo del Sistema Nacional de Endeudamiento Público, establecen que la programación, gestión, negociación, aprobación, suscripción y registro de las cooperaciones internacionales no reembolsables, de carácter técnico o financiero, directamente ligadas a Operaciones de Endeudamiento del Gobierno Nacional, que se otorguen a favor del Estado, están a cargo de la Dirección General del Tesoro Público, y se aprueban mediante Resolución Ministerial del Ministerio de Economía y Finanzas;

Que, mediante el Decreto Supremo N° 019-2022-EF, se aprobó la operación de endeudamiento externo a ser acordada entre la República del Perú y el Kreditanstalt für Wiederaufbau - KfW, equivalente en Dólares Americanos, hasta por un monto de EUR 50 000 000,00 (CINCUENTA MILLONES Y 00/100 EUROS), destinado a financiar parcialmente el Programa de Inversión "Mejoramiento y ampliación del servicio de limpieza pública en las provincias de Arequipa, Coronel Portillo y Tacna";

Que, en ese marco, el KfW otorga un Aporte Financiero No Reembolsable a la República del Perú hasta por la suma de EUR 2 000 000,00 (DOS MILLONES Y 00/100 EUROS), para financiar parcialmente la medida complementaria al Contrato de Préstamo sobre el "Programa Manejo Integral de Residuos Sólidos", el mismo que está directamente ligado a la operación de endeudamiento externo aprobada mediante el Decreto Supremo N° 019-2022-EF;

Que, en tal sentido, resulta necesario formalizar la aceptación de dicho Aporte Financiero No Reembolsable y autorizar la suscripción del Contrato, así como los demás documentos que lo implementan;

De conformidad con lo establecido en el artículo 35 del Decreto Legislativo N° 1437, Decreto Legislativo del Sistema Nacional de Endeudamiento Público;

SE RESUELVE:

Artículo 1. Objeto

Aceptase el Aporte Financiero No Reembolsable que otorga el Kreditanstalt für Wiederaufbau (KfW), hasta por la suma de EUR 2 000 000,00 (DOS MILLONES Y 00/100 EUROS), para financiar parcialmente la medida complementaria al Contrato de Préstamo sobre el "Programa Manejo Integral de Residuos Sólidos", el mismo que está directamente ligado a la operación de endeudamiento externo aprobada mediante el Decreto Supremo N° 019-2022-EF.

Artículo 2. Suscripción de documentos

Autorízase al(la) Director(a) General de la Dirección General del Tesoro Público a suscribir, en representación del Ministerio de Economía y Finanzas, el Contrato y demás documentos correspondientes que permitan la implementación del Aporte Financiero No Reembolsable referido en el artículo 1 de la presente Resolución Ministerial.

Artículo 3. Publicación

La presente Resolución Ministerial se publica en la sede digital del Ministerio de Economía y Finanzas (www.gob.pe/mef), en la misma fecha de su publicación en el Diario Oficial El Peruano.

Regístrese, comuníquese y publíquese.

KURT BURNEO FARFÁN
Ministro de Economía y Finanzas

2108669-1

EDUCACION

Designan Directora del Sistema Administrativo III de la Oficina de Administración del Proyecto Especial de Inversión Pública Escuelas Bicentenario - PEIP Escuelas Bicentenario

RESOLUCIÓN DIRECTORAL EJECUTIVA
N° 00078-2022-MINEDU/VMGI-PEIPEB-DIEJE

Lima, 22 de setiembre de 2022

VISTOS:

i) El Memorandum N° 00382-2022-MINEDU/VMGI-PEIPEB-DIEJE emitido por la Dirección Ejecutiva, ii) El Informe N° 00169-2022-MINEDU/VMGI-PEIPEB-OA-URH emitido por la Unidad de Recursos Humanos, iii) El Memorandum N° 01109-2022-MINEDU/VMGI-PEIPEB-OA emitido por la Oficina de Administración; y, iv) El Informe N° 00206-2022-MINEDU/VMGI-PEIPEB-OAJ emitido por la Oficina de Asesoría Jurídica; y

CONSIDERANDO:

Que, mediante Decreto Supremo N° 011-2020-MINEDU, se crea el Proyecto Especial de Inversión Pública Escuelas Bicentenario (en adelante PEIP Escuelas Bicentenario), con el objeto de ejecutar una cartera de inversiones constituida por setenta y cinco proyectos de inversión de las Instituciones Educativas de Lima Metropolitana y de las Instituciones Educativas Emblemáticas ubicadas en ocho (08) Departamentos y la Provincia Constitucional del Callao;

Que, mediante la Resolución Ministerial N° 338-2020-MINEDU se aprueba el Manual de Operaciones del PEIP Escuelas Bicentenario (en adelante MOP del PEIP Escuelas Bicentenario), que establece en su artículo 2 que es un Proyecto Especial que cuenta con autonomía técnica, económica, financiera y administrativa, en el marco del Decreto de Urgencia N° 021-2020;

Que, de acuerdo a los artículos 7 y 8 del MOP del PEIP Escuelas Bicentenario, el Director Ejecutivo es la máxima autoridad administrativa del PEIP, responsable de la dirección y administración general, quien ejerce funciones ejecutivas, de administración y representación del PEIP, encontrándose entre sus funciones la designación y remoción de los titulares de los órganos del PEIP y puestos de confianza;

Que, el numeral 9.2 del artículo 9 del Decreto Supremo N° 119-2020-EF, Reglamento de Proyectos Especiales de Inversión Pública en el marco del Decreto de Urgencia N° 021-2020, Decreto de Urgencia que establece el modelo de ejecución de inversiones públicas a través de proyectos



PERÚ

Ministerio
de Economía y Finanzas

Despacho
Viceministerial de
Hacienda

Dirección General del
Tesoro Público

"DECENIO DE LA IGUALDAD DE OPORTUNIDADES PARA MUJERES Y HOMBRES"
"AÑO DE LA UNIDAD, LA PAZ Y EL DESARROLLO"

Lima, 15 de agosto de 2023

OFICIO N° 0464-2023-EF/52.04

Señora

GIULIANA PATRICIA BECERRA CELIS

Viceministra de Gestión Ambiental

MINISTERIO DEL AMBIENTE - MINAM

Av. Antonio Miró Quesada 425 - Magdalena del Mar

Presente.-



PERÚ

MINAM

Firmado digitalmente por:
SANCHEZ TICONA Maria

Lucerto FAU 20402966658 hard

Motivo: Doy V°B°

Fecha: 16/08/2023 17:15:30-0500

Asunto : Acuerdo Separado al Contrato de Préstamo KfW N° 30528 "Programa Manejo Integral de Residuos Sólidos" y al Contrato de Aporte Financiero BMZ N° 2014.70.145 "Medida Complementaria al Contrato de Préstamo"

Ref. : Oficio N° 00150-2023-MINAM/VMGA (HR 130633-2023)

Me dirijo a usted con relación al Acuerdo Separado de la operación de endeudamiento concertada con el Kreditanstalt für Wiederaufbau (KfW) y del aporte financiero no reembolsable, para financiar el Programa de Inversión "Mejoramiento y ampliación del servicio de limpieza pública en las provincias de Arequipa, Coronel Portillo y Tacna" - C.U.I. N° 2523209.

Al respecto, se remite el citado Acuerdo Separado debidamente suscrito por esta Dirección General^{1/} para los fines que se consideren pertinentes.

Sin otro particular, quedo de usted.

Atentamente,



Firmado
Digitalmente por
MUNDINES MATUTE
Gloria Maria FAU
20131370645 soft
Fecha: 15/08/2023



Firmado Digitalmente por
RIGACCI JIMENEZ Olga
Violeta FAU
20131370645 soft
Fecha: 15/08/2023
12:53:54 COT
Motivo: Doy V° B°



Ministerio de
Economía
y Finanzas

Firmado Digitalmente por
BACA GÓMEZ SANCHEZ
Rodolfo FAU 20131370645
soft
Fecha: 15/08/2023 19:34:37
COT
Motivo: Firma Digital

Documento firmado digitalmente
RODOLFO BACA GÓMEZ SÁNCHEZ
Director General
Dirección General del Tesoro Público

¹ Conforme lo establece el Art. 3 del Decreto Supremo N° 019-2022-EF y Art. 2 de la R.M. N° 218-2022-EF/52 37.



Esta es una copia auténtica imprimible de un documento electrónico archivado por el Ministerio de Economía y Finanzas, aplicando lo dispuesto por el Art. 25 del D.S. 070-2013-PCM y la Tercera Disposición Complementaria Final del D.S. 026-2016-PCM. Su autenticidad e integridad pueden ser contrastadas a través de la siguiente dirección web <https://apps4.mineco.gob.pe/st/v> ingresando el siguiente código de verificación CCBCFHIC



Sede Central
Jr. Junín N° 319, Lima 1
Tel. (511) 311-5930
www.mef.gob.pe





Firmado digitalmente por:
ESPINOZA MELENDEZ Edison
Ranulfo Humberto FIR 44007258
hard
Motivo: Doy V° B°
Fecha: 02/08/2023 15:01:23-0500



Firmado digitalmente por:
SAENZ JARA Luis Ernesto
FAU 20551322590 soft
Motivo: Doy V° B°
Fecha: 02/08/2023 15:39:57-0500



Firmado digitalmente por:
CRIOLLO ZAMBRANO Marco
Antonio FAU 20492988858 hard
Motivo: Doy V° B°
Fecha: 02/08/2023 15:02:12-0500
Ministerio de Economía y Finanzas
Dirección General del Tesoro Público
Jr. Junín No. 319 - Piso 8
Lima 1
República del Perú

Ministerio del Ambiente
Dirección General de Gestión de Residuos
Sólidos
Av. Antonio Miroquesada 425,
Magdalena del Mar, Lima
República del Perú

KfW Banco de Desarrollo

Katharina Martens
Nuestra referencia: MtsK
Teléfono: +49 69 7431-6519
Fax: +49 69 7431-2944
katharina.martens@kfw.de

02 / 08 / 2023



Firmado digitalmente por:
CASTILLO NUÑEZ Mariela
Pilar FAU 20492988858 hard
Motivo: Doy V° B°
Fecha: 02/08/2023 16:35:58-0500

»» **Cooperación Financiera Oficial entre Alemania y el Perú**

Programa Manejo Integral de Residuos Sólidos
Préstamo de USD 56.080.000,00
No. BMZ: 2013 66 806

Medida Complementaria al Programa Manejo Integral de Residuos Sólidos
Aporte Financiero de EUR 2.000.000,00
No. BMZ 2014 70 145

Acuerdo Separado al Contrato de Préstamo del 01.03.2022 y al Contrato de Aporte Financiero de la Medida Complementaria al Contrato de Préstamo sobre el "Programa Manejo Integral de Residuos Sólidos" de fecha 18.10.2022

Estimados señores y señoras,

Hacemos referencia

Firmado digitalmente por:
PANDO AVILA Zola Ines
FAU 20492988858
Motivo: Doy V° B°
Fecha: 02/08/2023 15:37:12-0500
Al **Contrato de Préstamo de fecha 01.03.2022 (el "Contrato de Préstamo") sobre el "Programa Manejo Integral de Residuos Sólidos" (el "Proyecto")**, celebrado entre el **Kreditanstalt für Wiederaufbau ("KfW")** y la República del Perú ("Prestatario"), representada por el **Ministerio de Economía y Finanzas (MEF)**, en el cual se define al **Ministerio del Ambiente (MINAM)** como unidad implementadora del Proyecto ("Unidad Implementadora"),

- Y al contrato de aporte financiero (el "Contrato de Aporte Financiero"), celebrado entre el **KfW** y la República del Perú ("Beneficiario"), representada por el **MEF**, en el que se determina al **MINAM** como Unidad Implementadora de la Medida Complementaria.

MtsK

Por el presente, el **MINAM** de conformidad con el Contrato de Préstamo y el Contrato de Aporte Financiero reconoce su rol y competencia de actuar como Unidad Implementadora del Proyecto y de la Medida Complementaria, así como sus derechos y obligaciones generados por el Contrato de Préstamo y el Contrato de Aporte Financiero en relación con el Proyecto y la Medida Complementaria, los mismos que ejercerá y cumplirá según lo dispuesto en el presente Acuerdo Separado.

El Programa Manejo Integral de Residuos Sólidos se compone de los proyectos individuales de inversión a ser ejecutados en las ciudades de las provincias seleccionadas de Arequipa, Coronel Portillo y Tacna, complementado cada uno por un componente de la Medida Complementaria, la cual consiste en el financiamiento del servicio de expertos destinados a acompañar a las municipalidades beneficiarias del Programa, con el fin de sustentar el fortalecimiento institucional de las instituciones participantes en la Medida Complementaria en el manejo y mantenimiento de las inversiones.

Conforme al Contrato de Préstamo para el financiamiento del Proyecto, los siguientes aspectos quedaron pendientes de un Acuerdo Separado:

Según el artículo 1.2:

- los detalles del Proyecto, así como los bienes y servicios que deberán ser financiados con cargo al préstamo.

Según el artículo 2.4:

- el procedimiento de desembolso y particularmente la forma en que deberá comprobarse la utilización convenida de los fondos solicitados del préstamo.

Según el artículo 10.2:

- los detalles en relación con el artículo 10.1 (Ejecución del Proyecto e información especial).

Conforme al Contrato de Aporte Financiero para el financiamiento de la medida complementaria al Proyecto ("Medida Complementaria"), los siguientes aspectos quedaron pendientes de un Acuerdo Separado:

Según el artículo 1.2:

- los detalles y el alcance de los Servicios de Expertos (tal como se define el término en el Contrato de Aporte Financiero) a financiar con cargo al Aporte Financiero.

Según el artículo 1.3:

- los detalles de las prestaciones de contrapartida a cargo del Beneficiario.

Según el artículo 2.1:

- el procedimiento de desembolso y particularmente la forma en que deberá comprobarse la utilización convenida de los fondos solicitados.

Según el artículo 6.2:

- los detalles en relación con el artículo 6.1. (6. Servicios de Expertos, 6.1. Beneficiarios).

Con tal fin, proponemos acordar lo siguiente:

1. Concepción del Proyecto y de la Medida Complementaria

1.1 Detalles del Proyecto y de la Medida Complementaria

El Proyecto abarca el manejo integral de residuos sólidos en las ciudades seleccionadas. El objetivo del Proyecto consiste en ampliar el acceso de la población a un servicio de limpieza pública adecuado a través de la implementación de una gestión integral de residuos sólidos (reducción, recolección, transporte, valorización y adecuada disposición) ambientalmente responsable y sostenible en las provincias de Arequipa, Coronel Portillo y Tacna. De esta manera se pretende contribuir a la protección del medioambiente, la mitigación de potenciales conflictos por el uso de los recursos naturales, y apoyar los esfuerzos que realiza el país en la consecución de las Contribuciones Nacionalmente Determinadas (NDC, por sus siglas en inglés), los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS/SDG) y su acceso a la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico (OCDE). Los criterios para alcanzar estos objetivos, los resultados del Proyecto y las medidas necesarias para lograrlos, así como los supuestos en que se basan los objetivos y resultados del Proyecto, están definidos en el Anexo 1 (*Matriz de resultados*).

La concepción del Proyecto se fundamenta en la documentación que disponen el KfW y el Prestatario, detallados en el Estudio de Factibilidad titulado "Mejoramiento y ampliación del servicio de limpieza pública en las provincias de Arequipa, Coronel Portillo y Tacna", cuya viabilidad fue otorgada el 26 de julio de 2021 en el marco del Sistema Nacional de Programación Multianual y Gestión de Inversiones (Invierte.pe) y en los acuerdos adoptados entre el KfW y el Prestatario durante la evaluación del Proyecto realizada in situ del 17 al 27 de febrero 2020, documentados en la Ayuda Memoria del 14 de julio de 2020.

Con los fondos del Préstamo, que ascienden a un monto de USD 56,08 millones, se financiarán medidas para la creación, ampliación y mejoramiento de la infraestructura para la gestión integral de residuos sólidos en cada una de las ciudades indicadas, incluyendo equipamiento y servicios de consultoría para la mejora del desempeño. En el marco de la implementación de las actividades previstas para cada ciudad, y con el apoyo del consultor de implementación ("Consultor de Implementación"), se reconfirmarán las medidas prioritarias para su inmediato diseño y ejecución en cada una de las ciudades.

1767

Se financiarán concretamente las siguientes medidas de acuerdo a lo establecido en la Ayuda Memoria (Anexo 12)¹ de la evaluación del Programa de Manejo Integral de Residuos Sólidos de fecha 14 de julio del 2020, firmada entre el Viceministerio de Gestión Ambiental del MINAM y el KfW:

- Construcción de tres rellenos sanitarios de disposición final (uno por provincia), incluyendo toda la infraestructura y equipamiento móvil para operarlo.
- Plantas de clasificación y su equipamiento
 - o Arequipa: Una planta de clasificación en el terreno del relleno sanitario y una planta de clasificación pequeña en La Joya.
 - o Tacna: Una planta de clasificación en el terreno de la estación de transferencia
 - o Coronel Portillo: Una planta de clasificación en el terreno del relleno sanitario
- Plantas de compostaje y su equipamiento
 - o Arequipa: Una planta de compostaje en el terreno del relleno sanitario y una planta de compostaje pequeña en La Joya
 - o Tacna: Una planta de compostaje en el terreno del relleno sanitario
 - o Coronel Portillo: Una planta de compostaje en el terreno del relleno sanitario
- Estaciones de transferencia:
 - o Dos estaciones de transferencia (una nueva y mejoramiento de la estación de transferencia existente) en Arequipa;
 - o Una estación de transferencia en Tacna
- Adquisición del equipamiento móvil para recolección y transporte de residuos sólidos (contenedores, recolectores, etc.) para cada distrito seleccionado en las tres provincias
- Una planta de tratamiento mecánico biológico en Arequipa y su equipamiento
- Servicios de consultoría para la implementación del proyecto (Consultor de Implementación).

Los fondos de aporte financiero no reembolsable asignados a la Medida Complementaria ascienden a un monto de EUR 2,0 millones. El uso de estos fondos está previsto para el acompañamiento en la implementación y fortalecimiento de las capacidades de las áreas encargadas de brindar el servicio de limpieza pública dentro de las municipalidades provinciales y distritales participantes del Proyecto ("Municipalidades Provinciales" y "Municipalidades Distritales") listadas en el Anexo 10 (*Lista de las Municipalidades Provinciales y Distritales participantes al Proyecto*) y fomentar la participación ciudadana, así como para apoyar al MINAM en el mejoramiento de la gestión de programas integrales de residuos sólidos. Dicho acompañamiento será brindado por un consultor contratado para este fin ("Consultor de la Medida Complementaria"). El objetivo de la Medida Complementaria es lograr así la sostenibilidad de las inversiones del Proyecto. Los detalles

¹ Entiéndase a: rellenos sanitarios por infraestructuras de residuos sólidos, plantas de clasificación por infraestructura de valorización, planta de clasificación por área de acondicionamiento, estaciones de transferencias por plantas de transferencias, tal como se encuentran previstas en el artículo 65 del Decreto Legislativo 1278, Decreto Legislativo que aprueba la Ley Gestión Integral de Residuos Sólidos, así como de su Reglamento, aprobado por Decreto Supremo 014-2017-MINAM, y sus modificatorias.

de los servicios a financiar en el marco de la Medida Complementaria se encuentran en el Anexo 11 (Medida Complementaria al Proyecto).

1.2 Cronograma

El cronograma para la preparación (estudios definitivos, contrataciones, entre otros), ejecución física, puesta en marcha e inicio de la operación del Proyecto y de la Medida Complementaria se encuentra en el Anexo 2 (Cronograma del Proyecto).

1.3 Costo total y su financiamiento

El costo estimado del Proyecto ("Costo Total del Proyecto") que sirvió de base para la evaluación fue de aproximadamente 74,3 millones de euros (Anexo 12, *Áyuda Memoria*), mientras que el costo total del Proyecto, según la declaratoria de viabilidad, asciende a 68,40 millones de euros (Anexo 3, *Costo Total y financiamiento del Proyecto y de la Medida Complementaria*). El Préstamo del KfW asciende a hasta USD 56.080.000,00. La contrapartida peruana será aportada por la Unidad Implementadora con cargo a los recursos asignados, anualmente, en su presupuesto institucional y debe cubrir el resto de los costos del Proyecto, así como todos los demás costos eventualmente no cubiertos por el Préstamo.

El costo estimado de la Medida Complementaria ("Costo Total de la Medida Complementaria") que sirvió de base para la evaluación es de aprox. EUR 2,0 millones. El Aporte Financiero asciende hasta EUR 2,0 millones. La contrapartida peruana será aportada por la Unidad Implementadora con cargo a los recursos asignados, anualmente, en su presupuesto institucional y debe cubrir el resto de los costos de la Medida Complementaria, así como todos los demás costos eventualmente no cubiertos por el Aporte Financiero.

La estructura del Costo Total del Proyecto y de la Medida Complementaria y el esquema de financiamiento resultan del Anexo 3 (*Costo Total y financiamiento del Proyecto y de la Medida Complementaria*).

1.4 Cambios de la concepción del Proyecto

Cualquier cambio importante de la concepción del Proyecto requiere la aprobación previa del KfW, incluyendo cambios importantes referentes a la adjudicación de contratos. En tal caso, el MINAM informará inmediatamente al KfW, indicando las razones correspondientes, las medidas previstas y las consecuencias de tal cambio (incluyendo el Costo Total). La implementación de estos cambios sólo podrá iniciarse en base a un diseño modificado y previa aprobación del KfW. En adición, el MINAM cautelará que el referido cambio se enmarque en las regulaciones del Invierte.pe.

2. Ejecución del Proyecto y de la Medida Complementaria

2.1 Responsabilidades y cronograma de obras, costo y financiamiento

2.1.1 La ejecución del Proyecto será responsabilidad del **MINAM** a través de la Unidad Ejecutora UE003 dependiente del Viceministerio de Gestión Ambiental, la cual coordinará todas las medidas relacionadas con el Proyecto y la Medida Complementaria (en adelante, "Unidad Ejecutora"), la cual se adecuará según las estipulaciones del artículo 2.4.3 del presente Acuerdo Separado. La Unidad Ejecutora es la unidad responsable para el Proyecto y el interlocutor principal para el **KfW** y los consultores (Consultor de Implementación y Consultor de la Medida Complementaria según el artículo 1.1. del presente Acuerdo Separado), los cuales apoyarán directamente a la Unidad Ejecutora. Los roles y competencias de las entidades involucradas serán los siguientes:

MINAM y Unidad Ejecutora:

En particular, **MINAM** a través de la Unidad Ejecutora, después de su adecuación, tiene las siguientes responsabilidades:

- a) Preparar, implementar y ejecutar el Proyecto, en coordinación con las Municipalidades Provinciales y Distritales.
- b) Gestionar los recursos de contrapartida de las inversiones necesarios para asegurar el financiamiento total del Proyecto y de la Medida Complementaria.
- c) Gestionar técnica y financieramente el Proyecto y la Medida Complementaria
- d) Licitación y contratar a las consultorías, con el apoyo de un agente de licitación.
- e) Con el apoyo del Consultor de Implementación:
 - (i) Elaborar los diseños detallados y expedientes técnicos
 - (ii) Preparar documentos de licitación de bienes y servicios
 - (iii) Acompañar las respectivas licitaciones y contrataciones
 - (iv) Supervisar la implementación de las medidas
 - (v) Recibir y liquidar las obras
 - (vi) Solicitar al **KfW** los desembolsos previa autorización del **MEF** a través de la Dirección General del Tesoro Público o la que haga sus veces, para atender los pagos a los contratistas y a los Consultores.
 - (vii) Cumplir con las obligaciones de información al **MEF** y al **KfW** (incluyendo informes trimestrales)

(viii) Realizar el seguimiento y monitoreo técnico

- f) Adecuar la Unidad Ejecutora según las estipulaciones del artículo 2.4.3 del presente Acuerdo Separado para asegurar la capacidad interna dentro del MINAM para la implementación del Proyecto y de la Medida Complementaria.
- g) Coordinar y gestionar el cumplimiento de los compromisos asumidos por las Municipalidades Provinciales y Distritales para contribuir a la implementación y sostenibilidad del Proyecto y de la Medida Complementaria, en particular:
 - (i) Velar por que las Municipalidades Provinciales aseguren la disponibilidad efectiva de los terrenos (Saneamiento Físico Legal, Certificado de Compatibilidad de Uso, Certificado de Inexistencia de Restos Arqueológicos (CIRA), y Vía de acceso transitable al terreno), para la ejecución del Proyecto y las otras medidas necesarias según las estipulaciones del presente Acuerdo Separado.
 - (ii) Gestionar todos los Convenios Interinstitucionales necesarios (véase Anexo 9, Puntos que regular en el marco de los Convenios Interinstitucionales) a ser suscritos por el MINAM, a través del Viceministerio de Gestión Ambiental, con las Municipalidades Provinciales y Distritales antes de la licitación de las obras.
 - (iii) Realizar las gestiones con las Municipalidades Provinciales y Distritales para que éstas, mediante Acuerdo de Concejo Municipal y antes de la licitación de las obras y/o adquisición de equipos, se comprometan a asegurar los recursos en su presupuesto institucional de apertura (PIA), que se destinen a financiar la operación y mantenimiento de los proyectos. Para tal efecto, coordinará las acciones conducentes para formalizar el indicado Acuerdo por parte de cada Municipalidad y comunicarlo al KfW.
 - (iv) Realizar las gestiones pertinentes para asegurar que las Municipalidades Provinciales y Distritales, con el apoyo del Consultor de la Medida Complementaria, elaboren y aprueben una estructura de arbitrios y potenciales fuentes de financiamiento (impuestos municipales, Fondo de Compensación Municipal - FONCOMUN, Canon) para asegurar un flujo de caja positivo y, así, la correcta operación y mantenimiento de las inversiones realizadas.
 - (v) Realizar las coordinaciones necesarias con las Municipalidades Provinciales y Distritales para que programen oportunamente los recursos en sus presupuestos institucionales, para ser destinados a financiar la adecuada operación y mantenimiento de las inversiones del Proyecto según las estipulaciones del presente Acuerdo Separado,

sobre todo los capítulos 2.2 y 2.5. Estas coordinaciones por realizar por el **MINAM** incluyen, pero no son limitadas a:

- la elaboración de los conceptos necesarios respecto a la adecuada operación y mantenimiento, y;
 - la firma de Convenios Interinstitucionales incluyendo las estipulaciones necesarias para asegurar que las Municipalidades Provinciales y Distritales cumplan con los estándares y exigencias estipuladas en el presente Acuerdo Separado en la operación y el mantenimiento de las inversiones del Proyecto.
- h) Analizar, y en su caso elaborar, un concepto para la valorización y siguiente comercialización de los residuos sólidos tratados según las competencias de las Municipalidades Provinciales y Distritales, en la cual se involucren organizaciones de recicladores u organizaciones similares.
- i) Coordinar con las municipalidades para que formalicen a las asociaciones de recicladores existentes.
- j) Firmar las actas correspondientes para la debida entrega de la propiedad de la infraestructura financiada en el marco del Proyecto a las Municipalidades Provinciales y del equipamiento móvil para la recolección y transporte (contenedores y vehículos) a las Municipalidades Distritales antes de la recepción preliminar.
- k) Consensuar con el Consultor de Implementación, KfW y las Municipalidades Provinciales la propuesta del estudio de factibilidad respecto al modelo de gestión de las infraestructuras de residuos sólidos (relleno sanitario), plantas de valorización y planta de transferencia y ratificar con las Municipalidades Provinciales mediante un acuerdo de concejo la decisión final del modelo de gestión a establecer – directo o indirecto (tercerización) - antes de lanzar la licitación para la ejecución de las obras. En caso de gestión indirecta del servicio de limpieza pública, la Municipalidad Provincial respectiva deberá licitar y contratar a una empresa privada con apoyo del Consultor de Implementación.
- l) Asegurar y en su caso probar al **KfW** a fin de que éste considere satisfactorio en forma y contenido, el cumplimiento al debido tiempo, de los Acuerdos especiales para la ejecución del Proyecto y de la Medida Complementaria (véase artículo 2.4 del presente Acuerdo Separado).

Municipalidades Provinciales y Distritales

Las Municipalidades Provinciales serán responsables de la disponibilidad efectiva de los terrenos (Saneamiento Físico Legal, Certificado de Compatibilidad de Uso, Certificado de Inexistencia de Restos Arqueológicos (CIRA), Licencia Social y Vía

de acceso transitable al terreno), según el Decreto Legislativo N°1278, Decreto Legislativo que aprueba la Ley de Gestión Integral de Residuos Sólidos, su reglamento y modificatorias, así como otras normas vigentes que regulan sobre la materia.

La adecuada operación y mantenimiento de las inversiones del Proyecto será responsabilidad de las Municipalidades Provinciales y las Municipalidades Distritales, según el artículo 2.1.1.g).(v). El estudio de factibilidad propone un modelo concertado con una posibilidad de tercerización para la parte de la operación y mantenimiento de las infraestructuras nuevas (relleno sanitario, plantas de clasificación y compostaje, planta de tratamiento mecánico biológico en Arequipa). La parte de la recolección de los residuos sólidos y la operación y el mantenimiento del equipamiento móvil para recolección y transporte quedará bajo responsabilidad de las Municipalidades Distritales, las que mediante un acuerdo de concejo decidirán el modelo de gestión a establecer – directo o indirecto (tercerización). La propuesta del estudio de factibilidad será discutida entre el consultor de implementación (véase artículo 2.1.3), MINAM, KfW y las Municipalidades Provinciales, las cuales deberán aprobar mediante el mecanismo legal correspondiente la decisión final del modelo de gestión a establecer antes de lanzar la licitación para la ejecución de las obras.

- 2.1.2 **MINAM** y la Unidad Ejecutora, después de su adecuación, asegurará que todas las entidades involucradas en el Proyecto trabajen en estrecha coordinación durante la preparación y la ejecución del Proyecto, y que se definan, de común acuerdo, los aspectos más importantes relacionados con la ejecución y la operación del Proyecto y las respectivas responsabilidades de cada organismo en un convenio de cooperación interinstitucional ("Convenio Interinstitucional") a firmar entre **MINAM** y las Municipalidades Provinciales respectivas y también entre **MINAM** y las Municipalidades Distritales, antes de las licitaciones del Proyecto. Los aspectos mínimos a incluir en los Convenios Interinstitucionales son definidos en el **Anexo 9, Puntos que regular en el marco de los Convenios Interinstitucionales** del presente Acuerdo Separado.

La firma de los Convenios Interinstitucionales es una condición para el inicio de las licitaciones de las prestaciones en la Municipalidad respectiva (condición para la licitación de las obras para la Municipalidad Provincial respectiva y condición para la licitación del equipamiento móvil para recolección y transporte de residuos sólidos para la Municipalidad Distrital respectiva). La Unidad Ejecutora informará el KfW,

proactivamente, sobre el proceso de las firmas de los Convenios Interinstitucionales respectivos y remitirá una copia del documento firmado al KfW.

2.1.3 **MINAM** contratará con fondos del Préstamo a un consultor encargado de prestar apoyo durante la ejecución del Proyecto ("Consultor de Implementación"). El Consultor de Implementación prestará apoyo a la Unidad Ejecutora en:

- a) Verificar los resultados del estudio de factibilidad.
- b) Elaborar el diseño detallado, expediente técnico de las infraestructuras para el manejo integral de residuos sólidos.
- c) Revisar los estudios de impactos ambientales y sociales existentes y apoyar a las Municipalidades Provinciales durante el proceso de aprobación del respectivo estudio ambiental finalizado y los demás permisos necesarios para la construcción y operación de las instalaciones a ser implementadas.
- d) Elaborar los documentos de licitación y apoyo a la Unidad Ejecutora en el proceso de licitación y contratación para la ejecución de las obras
- e) Supervisar y aceptar las obras, incluido periodo de notificación de defectos y – en caso de operación por la Municipalidad Provincial respectiva – etapa de operación asistida por el Consultor de Implementación (etapa empezando a partir de la recepción preliminar de las obras cuando las Municipalidades Provinciales asumen las instalaciones) con preparación del manual de operación de las instalaciones técnicas.
- f) La gestión técnica y financiera del Proyecto: elaboración de informes, preparación y revisión de la documentación para los desembolsos y, en su caso, firma de los desembolsos según las estipulaciones del Anexo 4 (*Procedimiento de Desembolso*); para ser entregado a la Unidad Ejecutora.
- g) La concepción y la ejecución del Proceso de adquisición (tal como se define en las "Directrices para la Contratación de Servicios de Consultoría, Obras, Plantas Industriales, Bienes y Servicios de No-consultoría en el Marco de la Cooperación Financiera con países socios" adjuntas en el Anexo 5 (*"Directrices de contratación"*) de conformidad con (i) las Directrices de contratación y (ii) las normas medioambientales y sociales establecidas en la sección 2.2.

2.1.4 Un agente de licitación (Agente de Licitación), financiado por fondos no reembolsables de la cooperación financiera alemana proviniendo del Fondo de Estudios y Asesoría ("SBF"), apoyará al **MINAM** de licitar los servicios del Consultor de Implementación y del Consultor de la Medida Complementaria según las estipulaciones del presente Acuerdo Separado.

2.1.5 El cronograma de ejecución, costos y financiamiento actualizado, que se requiere para la debida ejecución técnica y financiera del Proyecto y de la Medida

Complementaria, será elaborado por **MINAM** en colaboración con el consultor respectivo (Consultor de Implementación y Consultor de la Medida Complementaria) dentro de los 30 días calendario de haber suscrito el contrato con el Consultor de Implementación y el Consultor de la Medida Complementaria y enviado al **KfW**. De este cronograma deberá desprenderse el probable enlazamiento cronológico de las distintas medidas y las consiguientes necesidades financieras en cantidades y fechas. En caso de que sea necesario modificar el cronograma en el transcurso de la ejecución del Proyecto y de la Medida Complementaria, se enviará al **KfW** un cronograma revisado y la revisión se someterá a la aprobación del **KfW** en la medida requerida conforme al artículo 1.4. del presente Acuerdo Separado.

2.2 Cumplimiento de normas medioambientales, sociales y relativas a la salud y la seguridad laboral (MSSS)

Para el Proyecto:

- 2.2.1 **MINAM**, realizará en todo momento sus gestiones y operaciones en cumplimiento de todas las leyes y normas ambientales, de salud y seguridad, laboral y sociales que sean aplicables en el plano nacional.
- 2.2.2 **MINAM** se hará responsable de la preparación, la implementación y la ejecución del Proyecto en cumplimiento de los estándares ambientales y sociales del Banco Mundial y las Guías Generales sobre Medioambiente, Salud y Seguridad y sectoriales (Guías sobre medioambiente, salud y seguridad para plantas de manejo de residuo sólido) del Grupo del Banco Mundial.

En particular, la Unidad Ejecutora:

- a) Elaborará los Planes y Programas relevantes que hagan parte del Plan de Gestión Ambiental y Social (PGAS) y que no estén aún elaborados o que deban ser actualizados, tal como se define en el Plan de Compromiso Ambiental y Social (PCAS) (véase Anexo 6 *Plan de Compromiso Ambiental y Social*), y remitirá estos documentos para la No Objeción del **KfW**.
- b) Garantizará que las medidas y acciones indicadas en el PCAS, así como aquellas indicadas en los Estudios de Impactos Ambientales y Sociales (EIAS), incluyendo los PGAS y los Planes de Participación de las Partes interesadas (PPPI), para cada una de las provincias del Proyecto, sean enviadas al **KfW** para su aprobación, y sean implementadas de manera diligente y completa.
- c) Asegurará que – después de la no objeción del **KfW** – los documentos ambientales y sociales acordados (EIAS, PGAS y PPPI) y como mínimo un resumen fácil de entender (p.ej. resumen no técnico) de los principales resultados de la evaluación ambiental y social, y sus medidas de mitigación,

al igual que cualquier acción ambiental y social de interés público adicionalmente acordada en el PCAS, sean puestos a disposición pública en la zona del Proyecto tan pronto como sea razonablemente posible, de manera accesible y culturalmente apropiada durante el tiempo suficiente para que permita a las personas afectadas expresar inquietudes y sugerencias, y de ser apropiado, sean divulgadas en el sitio web de la Unidad Ejecutora.

- 2.2.3 Los detalles relacionados con los requisitos, así como los acuerdos alcanzados para la implementación están consignados en el PCAS según el Anexo 6. La implementación del PCAS deberá ser monitoreada y ser parte de los informes de avance requeridos (véase el Anexo 8, *Contenido y forma de los Informes de Avance*). El PCAS será regularmente revisado y modificado de requerirse, en acuerdo entre el KfW y MINAM.
- 2.2.4 MINAM cumplirá con los Convenios fundamentales de la Organización Internacional del Trabajo (OIT).
- 2.2.5 La Unidad Ejecutora garantizará que las disposiciones sobre la salud y seguridad pública y laboral sean consistentes con los requerimientos nacionales y estándares de buenas prácticas internacionales, y que éstas sean transferidas contractualmente a todos los contratistas y subcontratistas, al igual que proveedores, en particular aquellos de suministros principales.
- 2.2.6 La Unidad Ejecutora desarrollará e implementará un mecanismo de gestión de quejas satisfactorio para el KfW que será accesible al público y en especial a los afectados en cada una de las provincias del Proyecto, al igual que al personal involucrado en el Proyecto.

Para la Medida Complementaria:

- 2.2.7 MINAM contratará a un consultor para la Medida Complementaria con la experiencia pertinente proporcional a los riesgos de MSSS presentes en la Medida Complementaria. Los detalles de la calificación respectiva y las tareas relacionadas específicas de MSSS se establecerán en los Términos de Referencia para el Consultor de la Medida Complementaria. Estos estarán sujetos a la no objeción por KfW.

Municipalidades Provinciales y Distritales

- 2.2.8 MINAM velará por que las Municipalidades Provinciales y Distritales cumplan con las estipulaciones del presente artículo 2.2, "Cumplimiento de normas medioambientales, sociales y relativas a la salud y la seguridad laboral (MSSS)", en la ejecución de sus responsabilidades en el marco del Proyecto y de la Medida Complementaria, especialmente en relación con su rol de operar las instalaciones técnicas y los suministros para la recolección y el transporte.

2.3 Adquisición y disposiciones contractuales en el marco del Proyecto y de la Medida Complementaria

2.3.1 Todos los procesos de adquisición que deben llevarse a cabo para cualquier contrato financiado en virtud del Contrato de Préstamo y del Contrato de Aporte Financiero deberán ceñirse:

- a) A las Directrices de contratación; y,
- b) Al Plan de Adquisiciones (véase Anexo 7), y sus modificaciones que hayan obtenido la aprobación de KfW (en adelante, "Plan de Adquisiciones"), salvo que se acuerde por escrito otra cosa entre el KfW y MINAM.

El artículo 1.6.2 de las Directrices de contratación, requiere la preparación de un plan de adquisiciones según el Apéndice 2 de las mismas Directrices de contratación, que identifique los respectivos Procesos de adquisición (tal como se definen en las Directrices de contratación) para todos los contratos financiados en virtud del Contrato de Préstamo y del Contrato de Aporte Financiero.

El Plan de Adquisiciones deberá (i) cubrir toda la duración del Proyecto y de la Medida Complementaria y (ii) deberá, en su versión inicial, proporcionar detalles durante por lo menos los 18 meses a partir de la fecha del Contrato de Préstamo y del Aporte Financiero. Posteriormente, el Plan de Adquisiciones se examinará y, si fuera necesario se revisará anualmente y, de ser el caso, la versión corregida se presentará oportunamente al KfW para la No objeción, (tal como se define en las Directrices de contratación).

2.3.2 El KfW asistirá al MINAM en la selección y contratación de los consultores (Consultor de Implementación y Consultor de la Medida Complementaria) y durante la ejecución de los servicios correspondientes por medio del Agente de Licitación. MINAM proporcionará al KfW los documentos relevantes y la información necesaria para la monitorización por el KfW y para la revisión del Proceso de adquisición tal como se establece en el numeral 1.6 de las Directrices de contratación.

2.3.4 Las disposiciones contractuales estipuladas en las Directrices de contratación (véanse el numeral 2.4 y los apéndices 7 (*Disposiciones contractuales*) y 8 (*Modelos para garantías y avales*) de las Directrices de contratación) deberán incorporarse a cada contrato financiado en virtud del Contrato de Préstamo y del Contrato de Aporte Financiero y, además, se deberán observar los siguientes principios al celebrar contratos financiados en virtud del Contrato de Préstamo y del Contrato de Aporte Financiero:

- a) Dado que en virtud del artículo 1.3 del Contrato de Préstamo y el artículo 1.4 del Contrato de Aporte Financiero, respectivamente, los derechos de importación no se podrán financiar con fondos del Préstamo, en caso que tales derechos estén incluidos en el precio, los mismos deberán indicarse

separadamente en los contratos de suministros y servicios y en las respectivas facturas.

- b) En todos los contratos de suministros y servicios para los cuales habrán de efectuarse pagos con cargo al Préstamo o al Aporte Financiero, deberán establecerse que cualquier monto exigible por concepto de reembolso, fianzas, garantías u otros pagos similares, así como pagos de seguros, sean transferidos a la cuenta del Prestatario/del Beneficiario., a la cuenta en el KfW, Frankfurt am Main, IBAN: DE53 5002 0400 3800 0000 00, BIC: KFWIDEFF, para ser acreditado en la cuenta del Prestatario/del Beneficiario. En caso de que un monto por cualquiera de estos conceptos sea pagado en moneda local, el mismo deberá ser ingresado en una cuenta especial del Prestatario/ Beneficiario en el país del Prestatario/ Beneficiario, de la que sólo podrá disponerse previa aprobación del KfW. Las cantidades correspondientes podrán volver a utilizarse para la ejecución del Proyecto o de la Medida Complementaria, respectivamente, de común acuerdo con el KfW.

2.4 Acuerdos especiales para la ejecución del Proyecto y de la Medida Complementaria

Acuerdos generales:

- 2.4.1 **MINAM** asegurará que las Municipalidades Provinciales y Distritales cumplan con sus responsabilidades en el marco del Proyecto y de la Medida Complementaria, regulando las respectivas responsabilidades en un convenio entre el **MINAM** y la respectiva Municipalidad Provincial o Distrital ("Convenios Interinstitucionales", véase Anexo 9, *Puntos que regular en el marco de los Convenios Interinstitucionales*). **MINAM** informará proactivamente al **KfW**, según los plazos definidos a continuación de la firma de dichos documentos, y remitirá al **KfW** una copia del respectivo documento firmado. Los puntos mínimos por incluir en los Convenios Interinstitucionales y los detalles del proceso se encuentran en el Anexo 9 a este Acuerdo Separado.
- 2.4.2 **MINAM** asegurará, por intermedio de su entidad fiscalizadora, la aplicación de las normativas jurídicas respecto a residuos sólidos, sobre todo la obligación de los distritos de utilizar los rellenos sanitarios nuevos y de cumplir con una operación conforme a las leyes y las normativas, incluso las estipulaciones del capítulo 2.2 del presente Acuerdo Separado.

Acuerdos a cumplir antes de la licitación del Consultor de Implementación:

- 2.4.3 Antes de la licitación del Consultor de Implementación, el **MINAM** adecuará la Unidad Ejecutora para la implementación del Proyecto y de la Medida

task

Complementaria y la implementará con el equipamiento y el personal calificado necesario, que deberán ser como mínimo las siguientes personas:

- Un/a administrador/a general como director de la Unidad Ejecutora
- Un/a administrador/a técnico/a
- Un/a administrador/a financiero/a
- Un/a ingeniero/a de diseño
- Un/a especialista de adquisiciones/licitaciones (FIDIC)
- Un/a especialista en manejo de contratos
- Un/a asistente

MINAM remitirá al **KfW** el comprobante sobre la creación y el equipamiento de la Unidad Ejecutora e indicará al **KfW** los responsables para el Proyecto y la Medida Complementaria durante el periodo de tiempo entre la firma del Contrato de Préstamo y del Contrato de Aporte Financiero hasta el establecimiento del nuevo equipo en la Unidad Ejecutora.

El **MINAM** dotará a la Unidad Ejecutora con el presupuesto requerido para ejercer sus funciones en el plano de planeamiento, ejecución y monitoreo técnico, económico-financiero y administrativo. Los gastos de funcionamiento de la Unidad Ejecutora (incluido dotación de recursos humanos), serán reconocidos como parte de la contrapartida nacional del Proyecto.

Acuerdos a cumplir antes de la licitación de las obras:

2.4.4 Antes de la licitación de las obras, el **MINAM** remitirá al **KfW** comprobantes, que éste considere satisfactorios en forma y contenido, en los que se establezca que los terrenos para los rellenos sanitarios, las plantas de compostaje y reciclaje, la planta de tratamiento mecánico-biológico y las estaciones de transferencia, son propiedad de la administración municipal respectiva, y que ésta tenga los derechos de acceso para las obras y demás medidas necesarias.

2.4.5 El **MINAM** realizará las acciones necesarias para que las Municipalidades Provinciales y Distritales desarrollen las acciones necesarias para asegurar los recursos para financiar la operación y mantenimiento de los proyectos. Para tal efecto,

- a) el **MINAM** remitirá al **KfW** hasta la licitación de las obras comprobantes sobre la inclusión de este punto en los Convenios Interinstitucionales a firmar con las Municipalidades Provinciales y Distritales que el **KfW** considere satisfactorios en forma y contenido
- b) las Municipalidades Provinciales y Distritales mediante Acuerdo de Concejo Municipal, deberán asegurar la programación presupuestal en el Programa Presupuestal 0036: Gestión Integral de Residuos Sólidos, (PP0036), con la finalidad de garantizar la previsión de los recursos en su presupuesto

institucional de apertura (PIA) para atender los gastos de la operación y mantenimiento de sus respectivos proyectos, teniendo como base inicial los costos establecidos en el proyecto del servicio de limpieza pública declarado viable. El MINAM remitirá al KfW el comprobante sobre la aprobación de los Acuerdos de Concejo Municipal respectivos de las Municipalidades Provinciales y Distritales, por primera vez seis meses antes de la puesta en marcha de la infraestructura respectiva y después una vez por año en el marco de los informes al KfW hasta el final de la obligación de remitir informes al KfW.

2.4.6 **MINAM** firmará los Convenios Interinstitucionales con las Municipalidades Provinciales y Distritales y comprobará al **KfW** la firma de los documentos respectivos y le confirmará su entrada en vigor antes de la licitación de las obras.

2.4.7 Las municipalidades provinciales ratificarán en un acuerdo de concejo la decisión final del modelo de gestión para la operación de las infraestructuras (relleno sanitario, plantas de valorización y plantas de transferencia), a establecer – directo o indirecto (tercerización) – antes de lanzar la licitación para la ejecución de las obras y, en el caso indirecto se licitará a un privado (detalles véase artículo 2.1).

Acuerdos a cumplir antes del comienzo de las obras:

2.4.8 **MINAM** asegurará antes del comienzo de las obras del Proyecto que se hayan establecido todos los permisos y autorizaciones necesarias para la implementación del Proyecto. **MINAM** remitirá al **KfW** antes del inicio de las obras un comprobante que se han establecido y recibido dichos permisos y autorizaciones.

Acuerdos a cumplir hasta la recepción preliminar:

2.4.9 **MINAM** firmará con las Municipalidades Provinciales y Distritales un acta para la entrega de la propiedad de la infraestructura para la gestión de los residuos sólidos (reellenos sanitarios, plantas de compostaje y reciclaje, la planta de tratamiento mecánico-biológico en Arequipa, estaciones de transferencias) a las Municipalidades Provinciales (infraestructura listada) y Distritales (equipamiento móvil para la recolección y el transporte). **MINAM** remitirá al **KfW** hasta la recepción preliminar de las obras una copia simple de dicha acta.

Acuerdos a cumplir después de la puesta en marcha de la infraestructura:

2.4.10 **MINAM**, por intermedio de su Dirección General de Residuos Sólidos (DGRS), brindará la asistencia técnica necesaria para que las Municipalidades Provinciales y Distritales efectúen el cierre de los botaderos existentes y las actividades de recuperación ambiental una vez que el Proyecto esté implementado, hasta dos años después de la puesta en marcha de los nuevos reellenos sanitarios a lo más tarde.

2.5 Medidas para asegurar la operación adecuada del Proyecto

- 2.5.1 La operación y el mantenimiento adecuado de las inversiones del Proyecto serán responsabilidad de las Municipalidades Provinciales y Distritales (véase también Anexo 9, *Puntos que regular en el marco de los Convenios Interinstitucionales*).
- 2.5.2 Con vistas a asegurar una operación adecuada del Proyecto, **MINAM** presentará al **KfW** antes del inicio de las licitaciones, un concepto de operación y mantenimiento para la infraestructura financiada en el marco del Proyecto incluyendo un plan de gestión operacional, ambiental y social elaborado en colaboración con los consultores. El plan de gestión operacional, ambiental y social deberá abarcar un plan de gestión de salud y seguridad laboral y de condiciones de trabajo.
- 2.5.3 Para tomar la decisión respecto al modelo de gestión – directa o indirecta (tercerización) –, la propuesta del estudio de factibilidad será discutido entre el Consultor de Implementación, **MINAM**, **KfW** y las Municipalidades Provinciales. Las Municipalidades Provinciales deberán ratificar mediante un acuerdo de concejo la decisión final del modelo de gestión a establecer antes de lanzar la licitación para la ejecución de las obras.
- 2.5.4 En caso de gestión indirecta (tercerización) las Municipalidades provinciales licitarán y contratarán a una Empresa Operadora de Residuos Sólidos con apoyo del Consultor de Implementación y;
- 2.5.5. Junto con el concepto de operación y mantenimiento, **MINAM** presentará al **KfW** una proyección financiera elaborada en colaboración con los consultores para la Municipalidad Provinciales o Distritales responsable de la operación del Proyecto. Esta proyección deberá incluir los futuros gastos e ingresos de dicha sección, teniendo en cuenta las fechas en que se devengarán. **MINAM** solicitará a las Municipalidades Provinciales o Distritales la actualización de la proyección financiera anualmente y se remitirá al **KfW**, hasta el fin de las obligaciones de información, previsto en el artículo 4.1.5. En caso de un déficit financiero, el **MINAM** brindará asistencia técnica a las Municipalidades respectivas procurando rectificar esta situación.

3. Contratos de Obras, Bienes, Plantas Industriales y Servicios, Reservas y Desembolso

3.1 Contratos y Reservas

- 3.1.1 **KfW** reservará los montos del Préstamo y del Aporte Financiero sobre la base de los contratos celebrados por obras, bienes, plantas industriales y servicios. En consecuencia, se deberá facilitar al **KfW** una copia de cada uno de dichos contratos y de cualquier enmienda a cualquiera de dichos contratos.

- 3.1.2 El **KfW** informará al **MINAM**, a solicitud de este, sobre las cantidades del Préstamo y del Aporte Financiero que ha reservado para la financiación, facilitándole una lista de reservas (lista de bienes y servicios del **KfW** (KfW-List Of Goods And Services) o KfW "LOGAS", por sus siglas en inglés).

3.2 Procedimiento de desembolso

El desembolso del Préstamo y del Aporte Financiero estará sujeto a los procedimientos estipulados en el Anexo 4 (Procedimiento de Desembolso), el cual es parte integral de este Acuerdo Separado. Este Anexo de Desembolso contiene las disposiciones y normas legales relativas a los procedimientos a aplicar y que gobiernan, entre otros aspectos, las obligaciones en materia de datos de cuentas bancarias, responsabilidad en el proceso de pago, tipos de cambio, especímenes de firmas, solicitudes de desembolso y la documentación a aportar para acreditar el uso de los fondos.

4. Obligaciones de información y otros asuntos

4.1 Obligaciones de información

- 4.1.1 Hasta nuevo aviso, **MINAM** informará al **KfW** trimestralmente sobre el avance del Proyecto y de la Medida Complementaria (Informes de Avance), e incluyendo el cumplimiento de los acuerdos sobre la ejecución del Proyecto, según sección 2.4. de este Acuerdo Separado, así como la evolución de las demás condiciones generales que sean relevantes. En los informes correspondientes deberán incluirse los puntos mencionados en el Anexo 8 (*Contenido y forma de los informes de avance*).
- 4.1.2 Particularmente, **MINAM** informará al **KfW** sobre cualquier circunstancia que pudiera poner en peligro el logro del objetivo general, el propósito o los resultados del Proyecto o de la Medida Complementaria, respectivamente, y así mismo deberá asegurar que los contratistas y subcontratistas le reporten en conformidad con este requisito.
- a) En materias ambientales y sociales, incluyendo aspectos de salud y seguridad laboral y de la comunidad y aspectos laborales, así como impactos sobre las poblaciones vecinas, **MINAM** informará al **KfW** con prontitud sobre cualquier evento, incidente o accidente relacionado a la ejecución del Proyecto, con referencia a detalles de:
- (i) cualquier incidente de
 - naturaleza ambiental;
 - naturaleza de salud y seguridad laboral;
 - naturaleza de salud y seguridad pública;

- reclamaciones y quejas materiales dirigidas a el Prestatario (los detalles y las plantillas de informes se dan en el Anexo 8 (*Contenido y forma de los informes de avance*));
- (ii) cualquier incidente de naturaleza social (incluyendo, sin limitación, cualquier disturbio laboral violento o disputa con comunidades locales);
- (iii) cualquier otro incidente de naturaleza ambiental o social que ocurra en o cerca de cualquier predio, instalación, equipo o planta del MINAM (los incidentes mencionados de (i) a (iii), en adelante denominados "incidentes"), que
 - haya tenido o pueda probablemente tener un efecto adverso significativo; o
 - haya atraído o pueda probablemente generar atención negativa significativa por partes externas o informes significativos de medios/prensa negativos, o
 - haya causado o pueda probablemente causar obligaciones materiales.

b) El informe comprenderá en cada caso, (i) una especificación de la naturaleza de los incidentes, y los efectos en y fuera del sitio de Proyecto, y (ii) detalles de las medidas que MINAM propone tomar para remediar los efectos de tales incidentes. MINAM mantendrá informado al KfW sobre el progreso de dichas medidas correctivas.

4.1.3 En el momento de la terminación física y la puesta en servicio del Proyecto, pero a más tardar antes de vencer el período de garantía, MINAM presentará al KfW un Informe Final sobre las medidas realizadas. El primer informe deberá reflejar la situación del Proyecto al final del primer trimestre del trabajo del consultor. El KfW deberá recibir los informes a más tardar cuatro semanas después de haber concluido el respectivo período de información. Cada informe deberá llevar el visto bueno de los consultores.

4.1.4 Cuando el MINAM haya encargado a los consultores la elaboración de los Informes de Avance y del Informe Final, deberá pronunciarse sobre los informes presentados o manifestar su conformidad con el contenido de los mismos mediante su contrafirma.

4.1.5 Una vez terminado el Proyecto y la Medida Complementaria, respectivamente, el MINAM informará sobre el desarrollo posterior del mismo/ de la misma (para más detalles, véase Anexo 8 (*Contenido y forma de los informes de avance*)). El KfW comunicará oportunamente al Prestatario el fin de las obligaciones de información.

4.2 Otros asuntos

4.2.1 El MINAM facilitará al KfW toda la documentación que éste necesite para emitir las opiniones y aprobaciones previstas en este Acuerdo Separado, con suficiente anticipación para que disponga de un plazo adecuado para analizarlos.

4.2.2 El MINAM instalará en el lugar del Proyecto letreros indicando por lo menos lo siguiente:

"Proyecto de desarrollo de la República del Perú, cofinanciado por la República Federal de Alemania a través del KfW."

Estos letreros deberán llevar el logotipo correspondiente que pone a disposición la embajada alemana.

4.2.3 La consultoría para la elaboración de especificaciones técnicas y el proceso de adquisición ("Consultoría de Adquisición") para vehículos, maquinaria y equipamiento será desarrollada en el marco de las directivas de adquisiciones de KfW, establecidas en el Anexo 5, *Directrices para la Contratación de Servicios de Consultoría, Obras, Plantas Industriales, Bienes y Servicios de No-consultoría* en el Marco de la Cooperación Financiera con países socios y en el Anexo 7, *Plan de Adquisiciones*, del Acuerdo por Separado, pudiendo ser ejecutadas independientemente de la Consultoría de Implementación previa justificación y no objeción de KfW. El Plan de Adquisiciones se adecuará para incluir la Consultoría de Adquisición después de que el KfW haya dado su No Objeción al proceso y concepto exacto de la misma.

4.2.4 Este Acuerdo Separado podrá, en cualquier momento, ser ampliado o modificado de común acuerdo entre las partes, siempre que esto se considere conveniente para la implementación del Proyecto, de la Medida Complementaria, del Contrato de Préstamo o del Contrato de Aporte Financiero. Por lo demás, las disposiciones de los artículos 12, 13 y 14 del Contrato de Préstamo se aplicarán también al presente Acuerdo Separado en forma correspondiente.

Les rogamos se sirvan manifestarnos su conformidad con este Acuerdo Separado mediante la devolución de los ejemplares adjuntos firmados en forma válida. Adjuntamos tres copias de este acuerdo pidiéndoles se sirvan transmitirla a las Municipalidades Provinciales respectivas.

Asimismo, les rogamos enviar oportunamente una copia de este acuerdo a los consultores.

Muy atentamente,

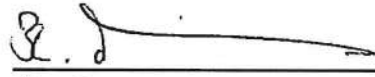
Fráncfort del Meno, 02 de agosto 2023

KfW



[firma]

Nombre: Frank Weiler
Título: Jefe de División



[firma]

Nombre: Katharina Martens
Título: Gerente de Cartera

Anexos

- Anexo 1: Matriz de Resultados
- Anexo 2: Cronograma del Proyecto
- Anexo 3: Costo Total y Financiamiento del Proyecto y de la Medida Complementaria
- Anexo 4: Procedimiento de Desembolso
- Anexo 5: Directrices para la Contratación de Servicios de Consultoría, Obras, Plantas Industriales, Bienes y Servicios de No-consultoría en el Marco de la Cooperación Financiera con Países Socios
- Anexo 6: Plan de Compromiso Ambiental y Social (PCAS)
- Anexo 7: Plan de Adquisiciones
- Anexo 8: Contenido y Forma de los Informes
- Anexo 9: Puntos que regular en el Marco de los Convenios Interinstitucionales
- Anexo 10: Lista de las Municipalidades Provinciales y Distritales participantes al Proyecto y la Medida Complementaria
- Anexo 11: Medida Complementaria al Proyecto
- Anexo 12: Ayuda Memoria de fecha 14 de julio de 2020

Conformes:

Por el Ministerio de Economía y Finanzas:

LIMA 14 DE AGOSTO 2023

[sitio y fecha]


[firma]

Nombre: Rodolfo Baca Gómez Sánchez
Título: Director General del Tesoro Público

Por el Ministerio del Ambiente:

Lima, 10 de agosto 2023

[sitio y fecha]




[firma]

Nombre: Giuliana Patricia Becerra Celis
Título: Viceministra de Gestión Ambiental

Matriz de resultados

Anexo 1: Matriz de resultados

Nombre del módulo
Programa de Manejo Integral de Residuos Sólidos
Número del proyecto (BMZ)
2013 66 806

País/Región
Perú
Matriz de resultados creada el (fecha)
21.04.2020 (alemán), 15.11.2021 (traducción)

Objetivos	Indicadores	Medios de verificación	Supuestos
<p>Objetivo del programa:</p> <p>El abastecimiento con bienes y servicios (agua, movilidad, energía, saneamiento y eliminación de residuos) de la creciente población urbana del Perú se realiza de manera respetuosa al clima y al medio ambiente y sigue sostenible también en el contexto del cambio climático.</p>	<p>Indicador del objetivo del programa: (1.2):</p> <p>Cantidad de GEI en toneladas CO₂eq que se reduce por año en proyectos financiados por el KfW en los sectores de energía, transporte y manejo de residuos.</p> <p>Valor base: ahorro anual de 50 000 t CO₂eq/a (2018)</p> <p>Valor objetivo: ahorro anual de 114 000 t CO₂eq/a (2023)</p>	<p>Informes de unidad ejecutora con apoyo del Consultor</p>	<p>No llenar</p>

Objetivos	Indicadores	Medios de verificación	Supuestos
	<p>Indicador del objetivo del programa (3.3):</p> <p>Cantidad de residuos urbanos colectados y depositados seguramente en toneladas por año (t/a) en proyectos financiados por el KfW.</p> <p>Valor base: 0</p> <p>Valor objetivo (dos años después de la puesta en marcha (2029)): 520 000 t/a</p>	<p>Medida de peso en los rellenos sanitarios, reportes de unidad ejecutora con apoyo del Consultor</p>	
<p>Objetivo del módulo:</p> <p>Un sistema de Manejo Integral de Residuos Sólidos de forma ambientalmente y económicamente sostenible que protege el medioambiente está implementado en el ámbito de influencia del Proyecto y está en uso por la población.</p>	<p>Indicador 1:</p> <p>Hasta 95% de la población de las tres regiones del ámbito de influencia del Proyecto tiene acceso a la recolección de residuos sólidos dos años después de la entrada en operación del nuevo sistema Manejo Integral de Residuos Sólidos - MIRS.</p> <p>Valor base: Arequipa (60 %), Tacna (81 %), Coronel Portillo (68 %); 2020</p> <p>Valor objetivo: 95 %</p> <p>Valor actual:</p> <p>Probablemente alcanzable durante el módulo: sí/no</p> <p>Indicador 2:</p> <p>Dos años después de la entrada en operación del nuevo sistema MIRS (i) disposición final en los nuevos rellenos</p>	<p>Informes de Unidad Ejecutora con apoyo del Consultor de Implementación</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. El Perú otorga suficiente prioridad a la gestión de residuos. 2. El apoyo político a la modernización del manejo de residuos sigue siendo alto a nivel de Gobierno Central y Regiones. 3. La sostenibilidad financiera está asegurada con subvenciones y con el apoyo del estado.

Objetivos	Indicadores	Medios de verificación	Supuestos
	<p>sanitarios compatible con el medio ambiente o (ii) recuperación (planta de clasificación y compostaje, TMB) de 100% de los residuos sólidos recolectados del ámbito de influencia del Proyecto.</p> <p>Valor base: 0</p> <p>Valor objetivo: 520 000 t/a</p> <p>Valor actual:</p> <p>Probablemente alcanzable durante el módulo: sí/no</p>		
	<p>Indicador 3:</p> <p>Dos años después de la entrada en operación del nuevo sistema MIRS, las emisiones totales de GEI de las provincias participantes del Proyecto están reducidas en 600,000 toneladas CO₂eq/año.</p> <p>Valor base: n/d (a determinar con el apoyo del Consultor de Implementación en su primer año de trabajo)</p> <p>Valor objetivo: 600 000 t CO₂eq/a</p>	<p>Calculadora climática en la gestión de residuos de KfW, informes de Unidad Ejecutora con ayuda del Consultor</p>	
	<p>Indicador 4:</p> <p>Dos años después de la entrada en operación los ingresos del nuevo sistema de manejo de residuos cubren 32% de los costos de operación y mantenimiento en Arequipa, 33% en Tacna, y 26% en Coronel Portillo.</p>	<p>Informes de Unidad Ejecutora/ de las Municipalidades Provinciales</p>	

Objetivos	Indicadores	Medios de verificación	Supuestos
	<p>Valor base: Arequipa 28 %, Tacna 30 %, Coronel Portillo 24 %; (2020)</p> <p>Valor objetivo: Arequipa 32 %, Tacna 33 %, Coronel Portillo 26 %</p>		
<p>Outputs</p> <p>Output A</p> <p>Las condiciones para una recolección de residuos están establecidas y la infraestructura está completamente operativa y puesta en funcionamiento.</p>	<p>Indicador Output 1.1:</p> <p>Dos años después de la entrada en operación de la nueva infraestructura se han cerrado los vertederos y rellenos no sanitarios.</p> <p>Valor base: 0 (2020)</p> <p>Valor objetivo: 3</p> <p>Valor actual:</p> <p>Probablemente alcanzable durante el módulo: sí/no</p>	<p>Informes de Unidad Ejecutora</p>	<p>1. Los distritos participantes del Proyecto usan la infraestructura disponible y desechan sus residuos en los rellenos sanitarios.</p> <p>2. Los distritos participantes en el Proyecto y el Gobierno del Perú incorporan en el Programa Presupuestal 0036 (o un programa presupuestal que lo reemplace), los recursos financieros suficientes para las acciones de operación y mantenimiento.</p>
	<p>Indicador Output 1.2:</p> <p>Tres rellenos sanitarios nuevos incl. todo equipamiento móvil para la operación están contruidos según los requisitos de los expedientes técnicos para la construcción y están en operación (uno en cada provincia). El relleno sanitario en Arequipa está</p>	<p>Informes de Unidad Ejecutora / Consultor de Implementación</p>	<p>3. La operación propia y el mantenimiento de los rellenos y el equipamiento está asegurado.</p> <p>4. Las medidas de relaciones públicas</p>

Objetivos	Indicadores	Medios de verificación	Supuestos
	<p>complementado por una planta de tratamiento mecánico-biológico.</p> <p>Valor base: 0 (2020)</p> <p>Valor objetivo: 3</p> <p>Valor actual:</p> <p>Probablemente alcanzable durante el módulo: sí/no</p>		<p>sensibilizan a la población del área de intervención para el sistema de manejo integral de residuos sólidos y aumentan la disposición a pagar los gastos relacionados al manejo de residuos.</p>
	<p>Indicador Output 1.3:</p> <p>Cuatro plantas de clasificación y de compostaje, respectivamente, y su equipamiento están construidas según los requisitos de los planes edificables y están en operación (dos en Arequipa, una en Tacna y una en Coronel Portillo).</p> <p>Valor base: 0 (2020)</p> <p>Valor objetivo: 4 de cada tipo</p>	<p>Informes de Unidad Ejecutora / Consultor de Implementación</p>	<p>5. Los planes de gestión socio-ambiental implementados adecuadamente.</p>
	<p>Indicador Output 1.4:</p> <p>Dos nuevas estaciones de transferencia incl. equipamiento (una en Arequipa, una en Tacna) están construidas según los requisitos de los expedientes técnicos de construcción y están en operación. Adicionalmente, en Arequipa la estación ya existente (Estación Cerro Colorado) está mejorada.</p>	<p>Informes de Unidad Ejecutora / Consultor de Implementación</p>	

Objetivos	Indicadores	Medios de verificación	Supuestos
<p>Output B</p> <p>Los promotores nacionales, provinciales y distritales están calificados para la gestión y el mantenimiento de la infraestructura y aseguran la operación y el mantenimiento a través del Programa Presupuestal PP0036 (o un programa presupuestal que lo reemplace):</p>	<p>Valor base: 0 (2020)</p> <p>Valor objetivo: 3</p>		
	<p>Indicador Output 1.5:</p> <p>El equipamiento móvil para la recolección y el transporte de residuos sólidos (contenedores, vehículos etc.) para cada distrito seleccionado en las tres provincias están adquiridos como previsto y en operación.</p> <p>Valor base: n/d (2020)</p> <p>Valor objetivo: Cantidad según los estudios de factibilidad</p>	<p>Reportes de Unidad Ejecutora / Consultor de Implementación</p>	
	<p>Indicador 2.1:</p> <p>En el MINAM se ha adecuado antes de la licitación del Consultor de Implementación la Unidad Ejecutora según lo previsto en el Acuerdo Separado.</p> <p>Valor base: Adecuación de la Unidad Ejecutora pendiente (2020)</p> <p>Valor objetivo: Adecuación de la Unidad Ejecutora ha sido realizada (antes de la licitación del Consultor de Implementación)</p>	<p>Informes de Unidad Ejecutora</p>	

Objetivos	Indicadores	Medios de verificación	Supuestos
	<p>Indicador 2.2.:</p> <p>Cada municipalidad (provincial y distrital) que forma parte del Proyecto ha formalizado en su presupuesto institucional de apertura (PIA), la provisión de recursos para el financiamiento de la operación y mantenimiento del sistema de MIRS.</p> <p>Valor base: Ninguna (2020)</p> <p>Valor objetivo: Todas (por primera vez 6 meses antes de la puesta en marcha de la infraestructura en la municipalidad respectiva, después anualmente)</p>	<p>Informes de unidad ejecutora</p>	
<p>Actividades en el módulo</p> <p>Clausura de los rellenos no sanitarios/ciandestinos.</p> <p>Elaboración de expedientes técnicos de construcción</p> <p>Implementación de las medidas de infraestructura y supervisión de la construcción.</p> <p>Adquisición del suministro (del equipamiento móvil, contenedores etc.), de las obras de construcción y de los servicios de consultoría a través de licitación internacional según los estándares KfW</p>	<p>No llenar!</p>	<p>No llenar!</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. La parte peruana pone a disposición los terrenos necesarios. 2. El MINAM firma los documentos necesarios para la preparación, ejecución y operación con las Municipalidades Provinciales y Distritales. 3. La adjudicación de suministros, servicios de obra y consultoría se realiza exitosamente. 4. Proveedores, empresas constructoras y consultorías cualificadas

Objetivos	Indicadores	Medios de verificación	Supuestos
<p>Diseño e implementación de un Plan de Gestión social y del medio ambiente (Environmental and Social Management Plan)</p> <p>Creación de una Unidad Ejecutora (UE) por el MINAM</p> <p>Apoyo a la UE en la realización de las medidas de infraestructura (licitación, contratación, vigilancia de obra etc.)</p> <p>Apoyo a la Administración provincial en la elaboración e implementación de planes de operación</p> <p>Fortalecimiento de las capacidades institucionales (distritos, provincias, y MINAM)</p> <p>Incorporación de recursos financieros para la operación y mantenimiento en el programa presupuestal PP0036 (o un PP que le reemplaza) anualmente por cada municipalidad del Proyecto.</p>			<p>participan en las licitaciones.</p> <p>5. La población que vive cerca de los nuevos rellenos sanitarios acepta la infraestructura.</p>

Cronograma del Proyecto (Programa Manejo Integral de Residuos Sólidos) y de su Medida Complementaria

[illegible]

Anexo 3

Costo Total y Financiamiento del Proyecto y de la Medida Complementaria

Medidas del Proyecto	Costo Total		Financiamiento					
	En Moneda nacional	En Moneda extranjera	Préstamo de Cooperación Financiera ***)	Aporte Financiero de Cooperación Financiera ****)	Préstamo y Aporte Financiero de Cooperación Financiera	Contra-partida de Prestatario	Otras fuentes de financiamiento	
	Millones de Soles)	Millones de Euros*) (USD**)	Millones de USD	Millones de euros	Millones de USD	Millones de Euros (USD)	Millones de USD	Fuente
1. Inversiones								
1.1 Rellenos Sanitarios	48,24	10,99 (12,33)	12,33	-	12,33	0,00	-	-
1.2 Estaciones de Transferencia	16,72	3,81 (4,27)	4,27	-	4,27	0,00	-	-
1.3 Plantas de Clasificación	10,91	2,49 (2,79)	2,79	-	2,79	0,00	-	-
1.4 Plantas de Compostaje	21,82	4,97 (5,58)	5,58	-	5,58	0,00	-	-
1.5 Planta de Tratamiento Mecánico Biológico	17,15	3,91 (4,39)	4,38	-	4,38	0,00	-	-
1.6 Recolección y Transporte	58,61	13,36 (14,98)	14,98	-	14,98	0,00	-	-
1.7 Almacenamiento	27,90	6,36 (7,13)	7,13	-	7,13	0,00	-	-
1.8 Barrido	1,48	0,34 (0,38)	0,38	-	0,38	0,00	-	-
1.9 Inversión en Gestión Técnica, Legal, Administrativa, Económica y Financiera del Servicio de Limpieza Pública (Compra de Equipamiento y Software)	4,17	0,95 (1,07)	1,07	-	1,07	0,00	-	-
1.10 Servicios del consultor de Implementación	12,41	2,82 (3,16)	3,17	-	3,17	0,00	-	-
1.11 Dotación mínima de insumos	0,00						-	-
Sub-total I	219,41	50,00 (56,08)	56,08	-	56,08	0,00	0,00	0,00
2. Otras medidas del Proyecto								
2.1 Medida Complementaria (Medidas a financiar véase anexo 11)	11,55	2,63 (2,95)	-	2,00	2,24	0,63 (0,71)	-	-
2.2 Terrenos	13,77	3,14 (3,52)	-	-		3,14 (3,52)	-	-
2.3 IGV	41,57	9,47 (10,62)	-	-		9,47 (10,63)	-	-
2.4 Unidad de Ejecución	13,86	3,16 (3,54)	-	-		3,16 (3,54)	-	-
Sub-total II	80,75	18,40 (20,64)	-	2,00	2,24	16,4 (18,39)	0,00	0,00
Total	300,16	68,40 (76,72)	56,08	2,00	58,33	16,4 (18,39)	0,00	0,00

*) Tipo de Cambio 1 EUR = S/ 4,388

**) Tipo de Cambio 1 EUR = USD 1,1216

***) 50,00 millones de euros del Préstamo de Cooperación Financiera puesto a disposición en equivalente USD (56,08 millones de USD)

****) 2,00 millones de euros del Aporte Financiero de la Cooperación Financiera, puesto a disposición en EUR

Anexo 4

Procedimiento de Desembolso

Funcionario encargado: Marcos Naharro
Teléfono: 0049 69 7431 2227
E-mail: Marcos.Naharro@KfW.de

Procedimiento de Desembolso

Cooperación Financiera Oficial entre Alemania y el Perú
N° de referencia del KfW: 2013 66 806; Contrato de préstamo USD 56.080.000
N° de referencia del KfW: 2014 70 145; Contrato de aporte financiero EUR 2.000.000
Proyecto: Manejo Integral de Residuos Sólidos - MIRS

INTRODUCCIÓN

El presente anexo estipula el procedimiento de desembolso para los fondos que serán desembolsados por el KfW (los "Fondos") en virtud del Contrato de Aporte financiero/Contrato de préstamo antes mencionado (el "Contrato"). El procedimiento de desembolso acordado permite al KfW supervisar el uso contractual de los Fondos y garantiza que solo se realicen desembolsos conformes con el avance del Proyecto / Programa financiado.

De conformidad con los Artículos 2.1 del Contrato, el solicitante autorizado será **Ministerio del Ambiente (MINAM)** (el "Solicitante autorizado") representado por el Representante legal y los Signatarios autorizados debidamente designados (tal y como se establece en el artículo 1 de más abajo).

En caso de duda acerca del procedimiento de desembolso, póngase en contacto con la persona de contacto del KfW arriba nombrada (indicando el número de referencia del KfW).

Salvo cualquier disposición explícita en sentido contrario que se incluya en el presente anexo, los términos que se empleen en éste, tendrán el mismo significado que se les atribuye en el Contrato y respectivo Acuerdo separado.

SECCIÓN A – Disposiciones generales

A) Solicitud de desembolso

Toda solicitud de desembolso (incluyendo, en caso de un procedimiento de fondo de disposición, toda solicitud de desembolso proforma que deba entregarse al KfW para demostrar el debido uso de los fondos desembolsados), junto con los documentos justificativos que deban entregarse al KfW, como documentación justificativa de dichas solicitudes de desembolso, de conformidad con las disposiciones de la Sección B del presente anexo (cada uno de los cuales será un "**Documento justificativo**"), deberán ser presentados al KfW en cada caso por las personas autorizadas a ello que hayan sido facultadas por el Solicitante autorizado ("**Representante legal**") y cuyos especímenes de firma en original hayan sido recibidos por el KfW según el modelo facilitado en el anexo A-1 ("**Signatario(s) autorizado(s)**"),

Las solicitudes de desembolso:

- deben basarse en los modelos facilitados en la Sección B del presente anexo,
- deben indicar el número de referencia del KfW,
- deben seguir una enumeración consecutiva durante todo el transcurso del Proyecto/ Programa,
- deben estar debidamente firmadas por el (los) Signatario(s) autorizado(s),
- deben enviarse en original al Departamento de Gestión de Transacciones del KfW (BKe).

Toda excepción requerirá el consentimiento previo del KfW. En este caso, el Solicitante autorizado eximirá al KfW de cualquier responsabilidad relativa a daños que resulten de errores de transmisión, fraude, malentendidos o equivocaciones.

En caso de que la Sección B disponga que un tercero realice una declaración de confirmación ante el KfW en relación con una solicitud de desembolso o documento justificativo, o la refrende, dicho tercero (cada uno de ellos una "**Parte certificadora**") lo hará mediante la firma y el sello de la empresa o el nombre completo.

B) Disposiciones generales de desembolso

a) Datos bancarios

Es obligación del Solicitante autorizado de indicar en la solicitud de desembolso los datos bancarios completos y correctos incluyendo el del banco corresponsal (si fuese necesario). El KfW no se responsabilizará de los daños, pérdidas, costos o cargas causados por transferencias bancarias que no hayan podido ser realizadas (incluyendo, sin límites, si el monto solicitado por el Solicitante autorizado no se recibe en la moneda solicitada, en la cuenta bancaria indicada en la solicitud de desembolso o si el Solicitante autorizado no indica los datos bancarios correctos y completos en la respectiva solicitud de desembolso), a menos que tales daños, pérdidas, costos o cargas fueran causados por el KfW por negligencia grave o conducta malintencionada.

Si el KfW determina que la información indicada en la solicitud de desembolso es incompleta o incorrecta el KfW, sin incurrir en ninguna responsabilidad (excepto en el caso de negligencia grave o conducta malintencionada por el KfW), tendrá

la potestad de completarlos o reemplazarlos con datos disponibles y publicados en sistemas como p. ej. Bankers Almanac (en el que se señalan los bancos corresponsales) y/o con datos señalados en la factura subyacente. Mientras que el Solicitante autorizado no objete explícitamente el uso de estos datos bancarios y no señale otros completos y correctos en la siguiente solicitud de desembolso, el KfW tendrá la potestad de continuar usando aquellos datos bancarios para todas las demás solicitudes de desembolso.

b) Moneda de desembolso

Excepto que las disposiciones de este Contrato, del Acuerdo separado o del presente anexo sean contrarias en cualquier disposición, se procederá a realizar desembolsos en la moneda y al banco indicado en la solicitud de desembolso.

No obstante lo anterior, si (i) la moneda indicada en la solicitud de desembolso no está fácilmente disponible para el KfW en el monto solicitado, o (ii) el desembolso en la moneda indicada contraviniese a cualquier ley o regulación aplicable al KfW, el KfW informará al Solicitante autorizado y, sin incurrir en ninguna responsabilidad (excepto en el caso de negligencia grave o conducta malintencionada por el KfW), el KfW tendrá el derecho a ignorar la solicitud de desembolso. Lo anterior se entenderá sin perjuicio al derecho del Solicitante autorizado a enviar otra solicitud de desembolso para un desembolso en EURO o la moneda acordada en el contrato.

En caso de que el Solicitante autorizado solicite desembolsos en una moneda que no sea la estipulada en el Contrato ("Moneda extranjera"), el KfW cobrará el equivalente del monto acordado en el contrato al monto abonado por el KfW para adquirir dicha moneda (incluyendo los gastos adicionales). Si la última solicitud de desembolso para los remanentes del proyecto es requerida en una moneda, en la cual el KfW no puede transferir Fondos, el KfW podrá requerir una nueva solicitud en Euros y con una cuenta bancaria en Euros.

Si el Solicitante autorizado solicita el pago del equivalente de un importe denominado en una moneda ("Primera moneda") en otra moneda ("Segunda moneda") (p. ej. el equivalente de USD a EUR), el KfW aplicará el tipo de cambio del mercado (aplicable en el momento en que se registra el desembolso en el sistema del KfW) para convertir la Primera moneda en la Segunda moneda, a menos que exista una cláusula en el Contrato o Acuerdo separado que estipule el tipo de cambio a usarse para dicho pago.

c) Limitación de responsabilidad

El KfW no será responsable de retrasos imputables de las instituciones bancarias que intervengan en el desembolso o en la transferencia de los Fondos o en el caso que el Solicitante autorizado no presente una solicitud de desembolso debidamente ejecutada de acuerdo con los artículos 1, 2.1 y 2.2 arriba mencionado. No obstante, si el KfW es responsable de cualquier retraso, su responsabilidad se limitará, excepto en el caso de negligencia grave o conducta malintencionada, al pago de los intereses devengados.

d) Aviso de desembolso

Después de cada desembolso, el KfW enviará notas de desembolso al Prestatario/ Beneficiario. Si se ha facilitado una dirección de correo electrónico al KfW utilizando el modelo del anexo A-2, las notas de desembolso se remitirán por correo electrónico en la fecha de pago. En caso contrario, el KfW remitirá las notas de desembolso al Prestatario/ Beneficiario por correo postal una vez al mes.

e) Documentación

Sin perjuicio de cualquiera de las disposiciones del anexo (incluyendo, pero no limitado a las facturas, certificados, etc.) se conservarán durante un mínimo de cinco años tras finalizar el Proyecto/ Programa, y estarán accesibles para su inspección por parte de KfW o de cualquier parte indicada por éste (p. ej. auditores) en cualquier momento. Si así se solicitara, se facilitarán copias de dichos documentos al KfW o a cualquier tercero que éste indique.

En la medida en que un consultor participe en la administración financiera de un proyecto en calidad de supervisor, tendrá derecho a recibir información directamente del KfW sobre todas las transacciones relacionadas con el proyecto realizadas por el KfW en nombre de la Parte autorizada. Esto incluye el LOGAS y los avisos de desembolso.

C) Confirmaciones adicionales

Además de las confirmaciones específicas requeridas en la Sección B para procedimientos de desembolso específicos, cada solicitud de desembolso deberá contener las siguientes confirmaciones, que serán facilitadas por el Solicitante autorizado:

Confirmaciones generales

- Los bienes o servicios por financiar no han sido ya financiados con otras subvenciones o préstamos a largo plazo.
- el Signatario autorizado que presenta la solicitud de desembolso en nombre del Solicitante autorizado está autorizado para hacerlo,
- los hechos, y declaraciones contenidas en la solicitud de desembolso y sus anexos son verdaderas y correctas.

Declaraciones y garantías

El Solicitante autorizado deberá confirmar en cada solicitud de desembolso que:

- Se cumplen todas las condiciones de desembolso indicadas en el Contrato.
- El Contrato sigue en pleno vigor y efecto y que con referencia al mismo no se ha presentado ninguna circunstancia que se considere razón justa para la rescisión del Contrato ni se espera ninguna razón potencial para que ésta se produzca.

Cada solicitud de desembolso deberá pues repetir todas las declaraciones (si las hubiere) tal y como se requiere que se repita, según el Acuerdo.

Lo anterior se entiende sin perjuicio de cualquier confirmación e información adicional que pueda ser necesaria presentar en la solicitud de desembolso, de conformidad con la Sección B del presente anexo.

Anexos

A-1) Modelo de carta para designar a Signatarios autorizados

A-2) Modelo de carta para solicitar notas de desembolso por correo electrónico

**ESPECÍMEN DE FIRMAS PARA DESIGNAR A LOS SIGNATARIOS AUTORIZADOS A FIRMAR
SOLICITUDES DE DESEMBOLSO/REPOSICIÓN**

[Utilice el membrete oficial]

KfW
Departamento: LGA3
Palmengartenstr. 5-9
60325 Frankfurt am Main
Alemania

Cooperación Financiera Oficial entre Alemania y el Perú
N° de referencia del KfW: 2013 66 806; Contrato de préstamo USD 56.080.000
N° de referencia del KfW: 2014 70 145; Contrato de aporte financiero EUR 2.000.000
Proyecto: Manejo Integral de residuos sólidos

Estimado Sr / Sra

Se hace referencia al Contrato. Los términos en mayúsculas utilizados, aunque no definidos, en el presente documento tendrán el significado que se les atribuye en el Contrato o, si no se definiesen en el Contrato, el significado que se les atribuya en el Acuerdo separado correspondiente.

Nos gustaría informarle de que cualquiera de las personas cuyo espécimen de firma aparece a continuación está autorizada a firmar cualquier solicitud de desembolso en papel, en cada caso, en nombre del Prestatarios/Beneficiarios/ Entidades ejecutoras ("Signatario/Signatarios autorizados").

NOMBRE	
CARGO	
ESPECÍMEN DE FIRMA	

NOMBRE	
CARGO	
ESPECÍMEN DE FIRMA	

NOMBRE	
CARGO	
ESPECÍMEN DE FIRMA	

En virtud del presente documento se revocan los nombramientos anteriores de Signatarios autorizados. Para cumplir con los requisitos de identificación del KfW, adjuntamos al presente documento copias legibles y certificadas de los documentos de identificación de a) cada uno de los Signatarios autorizados y b) del Representante legal. Su identificación deberá ser confirmada por un trabajador del KfW o las copias deberán ser certificadas por un notario público o una persona con un poder equivalente.

Atentamente,

Fecha/Firma/Nombre/Cargo del Representante legal que se indica en el Contrato de aporte financiero/préstamo

MODELO DE CARTA PARA SOLICITAR LAS NOTAS DE DESEMBOLSO POR CORREO ELECTRÓNICO

[Utilice el membrete oficial]

KfW
Attn. BKe
Palmengartenstr. 5-9
60325 Frankfurt am Main
GERMANY

via fax to: +49 69 7431 3514

Estimado Sr / Sra:

Solicitamos al KfW que envíe las notas de desembolso a la siguiente dirección de correo electrónico en la fecha de pago, en lugar del resumen mensual de las notas de desembolso por correo postal.² Somos conscientes de que esta dirección de correo electrónico se utilizará **para todos los Proyectos/Programas** en los que seamos Prestatarios/Beneficiarios/Entidad ejecutora del KfW. Revocamos en virtud del presente documento cualquier dirección de correo electrónico que hubiéramos facilitado previamente al KfW para este fin.

(INTRODUZCA UNA DIRECCIÓN DE CORREO ELECTRÓNICO AQUÍ)³

Atentamente,

Fecha/Firma/Nombre/Cargo del Representante legal que se indica en el Contrato de aporte financiero/préstamo

³ Para evitar dificultades en caso de cesión de responsabilidades, el KfW recomienda introducir una dirección de correo electrónico que no varíe, así como una grupal.

SECCIÓN B — Procedimientos de Desembolso

Los fondos se desembolsarán de conformidad con el (los) siguiente(s) procedimiento(s), siempre que se cumplan, en cada caso, todas las condiciones para el desembolso respectivo y de conformidad con el Contrato y el Acuerdo separado (incluyendo el presente anexo):

Solicitud de Desembolso	Medidas / Contratos financiados	Segun el Acuerdo separado y/o el Anexo 3 "Costes y financiación" Componente / Punto
Procedimiento de Pago Directo (Consultor)	Servicios de consultoría	1.10 y 2.1
Procedimiento de Pago Directo Simplificado	Inversiones	1 completo menos 1.10

Únicamente para los pagos realizados desde el préstamo:

Sin perjuicio de la moneda en que se acuerden los contratos, todos los pagos deberán realizarse en dólares de los EEUU (USD).

En caso de que el contrato y con ello las facturas correspondientes estén denominadas en otra moneda distinta a USD, deberá solicitarse el desembolso del monto correspondiente de la siguiente manera: "Solicitamos el desembolso de xxxx (en moneda distinta a USD) en su equivalente en USD".

Procedimiento de pago directo (Consultor)

En el marco del **Procedimiento de pago directo (Consultor)**, KfW paga al consultor directamente en función del contrato de consultoría. Los desembolsos se realizarán después de la recepción y de la evaluación de una solicitud de desembolso presentada a KfW por el Solicitante Autorizado de acuerdo con las estipulaciones establecidas en la Parte A de este Anexo, siempre que cada Solicitud de desembolso contenga toda la información y confirmaciones requeridas por el modelo en el **Anexo B-1**.

En el marco del Procedimiento de pago directo (Consultor), cada Solicitud de desembolso debe ir acompañada: si corresponde según el contrato de consultoría subyacente: de los siguientes Documentos justificativos, en cada caso de acuerdo con las estipulaciones establecidas en la Parte A de este Anexo:

- Copia de la factura del consultor.
- En el caso de facturación por logros o trabajos cumplidos, la factura deberá ir acompañada de una lista de resultados en la que se indique el valor del contrato, los gastos acumulados anteriores, los gastos corrientes, los gastos actuales acumulados y el presupuesto restante, así como, si procede, la deducción por la recuperación del anticipo y el dinero de la retención. En el **Anexo B-1** se incluye un modelo que puede utilizarse.
- En caso de aumento de precios: Comprobantes del índice acordado contractualmente para calcular dicho reajuste de precios.
- Lista de los gastos y costes reembolsables, en la cual se incluyan fecha, descripción del gasto, importe y tipo de cambio aplicado.

Procedimiento de Pago Directo Simplificado

En el marco del **Procedimiento de pago directo simplificado**, KfW paga al contratista directamente en función del contrato de adquisición bienes y/o servicios. Los desembolsos se realizarán después de la recepción y de la evaluación de la respectiva solicitud de desembolso, presentada a KfW por el Solicitante autorizado, de acuerdo con las estipulaciones establecidas en la Parte A de este Anexo, siempre que cada Solicitud de desembolso contenga toda la información y confirmaciones requeridas por el modelo en el **Anexo B-2**.

De acuerdo a los términos estipulados en el **Anexo B-2**, que deben ser parte del contrato de Servicios de consultores, el consultor, en calidad de Parte certificadora, debe certificar las facturas presentadas confirmando a beneficio de KfW en o antes de la presentación de la solicitud de desembolso que todas las obligaciones se han cumplido de acuerdo con el contrato de bienes y/o servicios y todos los documentos presentados (incluyendo garantías bancarias) cumplen con los contratos así como con las normas y estándares del KfW. La confirmación se realizará de conformidad con las estipulaciones establecidas en la Parte A de este Anexo.

En el marco del Procedimiento de pago directo simplificado, cada Solicitud de desembolso debe ir acompañada (si corresponde y según el contrato de adquisición de bienes y/o servicios respectivos) de los siguientes Documentos justificativos, en cada caso de acuerdo con las estipulaciones establecidas en la Parte A de este Anexo:

- Copias de las facturas comerciales de los bienes y servicios que deben financiarse de conformidad con las disposiciones del contrato correspondiente
- Opcionalmente: Lista de verificación de los consultores basada en el modelo del **Anexo B-2** que documenta las verificaciones esenciales realizadas para los fines del Procedimiento Simplificado de Desembolso Directo.
- No objeción por parte del KfW en caso de que los gastos excedan las partidas presupuestarias acordadas contractualmente.

MODELO DE SOLICITUD DE DESEMBOLSO (PAGO DIRECTO CONSULTOR)

Remitente:

Solicitante autorizado según la introducción del Anexo «Procedimiento de desembolso» del Acuerdo Separado

Fecha

KfW Bankengruppe
A/A.: Bke4
Palmengartenstr. 5-9
60325 Fráncfort del Meno
ALEMANIA

Cooperación Financiera Oficial entre Alemania y el Perú
N° de referencia del KfW: 2013 66 806; Contrato de préstamo USD 56.080.000
N° de referencia del KfW: 2014 70 145; Contrato de aporte financiero EUR 2.000.000
Proyecto: Manejo integral de residuos sólidos

Solicitud de desembolso nro.
PROCEDIMIENTO DE PAGO DIRECTO (CONSULTOR)

De conformidad con el/los contrato(s) correspondiente(s) indicado(s) a continuación, de los cuales se le han remitido copias, se prestaron los siguientes servicios, los cuales deben abonarse:

Contrato con fecha de	Numero y fecha de factura	Importe facturado	Importe financiado por KfW	Importe financiado por ⁴
IMPORTE REQUERIDO PARA SU DESEMBOLSO ⁵ :				

Solicitamos al KfW que desembolse el importe solicitado con cargo al contrato de aporte financiero o préstamo según se indica a continuación:

Beneficiario (nombre y dirección de la empresa)	
N° de cuenta o IBAN (si procede)	
Banco en el que se mantiene la cuenta o BIC	

⁴ Aplicable en caso de cofinanciación *pari passu* o *contrapartida local y/o externa*.

⁵ Asegúrese de indicar la moneda. ⁶ Solo aplicable si el banco en el que se mantiene la cuenta no está ubicado en el área monetaria de la divisa solicitada. En dicho supuesto, introduzca el banco corresponsal del banco en el que se mantiene la cuenta del área monetaria de la divisa seleccionada.

Banco corresponsal⁶ o BIC

De conformidad con la parte B del Anexo «Procedimiento de desembolso» del Acuerdo separado, adjuntamos los siguientes documentos a modo de comprobantes:

- ☐ Copia(s) de la(s) factura(s) del consultor
- ☐ si procede: Resumen de las cantidades e importes totales facturados más las posiciones de coste principales (lista de rendimiento)
- ☐ Comprobantes del índice acordado contractualmente para calcular el aumento de precios (si procede)
- ☐ Lista de los gastos y costes reembolsables (si procede)

Confirmamos en virtud del presente documento que:

- El Signatario autorizado que atiende la Solicitud de desembolso en nombre del Solicitante Autorizado está autorizado para hacerlo.
- Los bienes y/o servicios a ser financiados no se han financiado con otras subvenciones o préstamos a largo plazo.
- Los hechos, declaraciones y representaciones contenidos en la Solicitud de desembolso y sus anexos son verdaderos y correctos.

Firma del Signatario autorizado

⁶ Solo aplicable si el banco en el que se mantiene la cuenta no está ubicado en el área monetaria de la divisa solicitada. En dicho supuesto, introduzca el banco corresponsal del banco en el que se mantiene la cuenta del área monetaria de la divisa seleccionada.

Modelo de lista de rendimiento

No. de artículo	descripción	unidad	cantidad contractual	precio unitario EUR	valor del contrato EUR	gastos acumulados anteriores EUR	Factura actual EUR	gastos actuales acumulados EUR	presupuesto restante EUR
1.	remuneración								
1.1.									
1.1.1.									
.....									
.....									
	Subtotal: remuneración								
2.	Reembolsables								
2.1.									
2.1.1.									
	Subtotal: Gastos								
3.	Imprevistos								
	Costo total efectivo (real)								
	Pago anticipo (reembolso)								
	Monto del contrato								
	Factura no. (x)								

MODELO DE SOLICITUD DE DESEMBOLSO (DESEMBOLSO DIRECTO SIMPLIFICADO)

Remitente:

Solicitante autorizado según la introducción del Anex
«Procedimiento de desembolso» del Acuerdo Separado

Fecha

KfW
A/A: BKe
Palmengartenstr. 5-9
60325 Fráncfort del Meno
ALEMANIA

Cooperación Financiera Oficial entre Alemania y el Perú
N° de referencia del KfW: 2013 66 806; Contrato de préstamo USD 56.080.000
N° de referencia del KfW: 2014 70 145; Contrato de aporte financiero EUR 2.000.000
Proyecto: Manejo integral de residuos sólidos

**Solicitud de desembolso n.º
PROCEDIMIENTO DE DESEMBOLSO DIRECTO SIMPLIFICADO**

De conformidad con el (los) contrato(s) subyacente(s)/programa de trabajo que se especifica a continuación, del cual se le enviaron copias, los siguientes bienes/servicios fueron debidamente suministrados/prestados y deben ser pagados:

Contrato correspondiente con fecha	Número y fecha de factura	Importe facturado	Importe financiado por KfW	Importe financiado por ... ⁷
IMPORTE REQUERIDO PARA SU DESEMBOLSO⁸:				

Solicitamos a KfW que desembolse el importe solicitado con cargo al contrato de aporte financiero o préstamo anterior según se indica a continuación:

Beneficiario (nombre y dirección de la empresa)	
N.º de cuenta o IBAN (si procede)	

⁷ Aplicable en caso de cofinanciación *pari passu* o *pro rata* con contrapartida local y/o externa.

⁸ Asegúrese de indicar la moneda.

⁹ Sólo aplicable si el banco en el que se mantiene la cuenta no está ubicado en el área monetaria de la moneda solicitada. En dicho supuesto, introduzca el banco corresponsal del banco en el que se mantiene la cuenta del área monetaria de la moneda seleccionada.¹⁰ Disponible en: <https://www.ifc.org/wps/wcm/connect/eb6fddc1-a3e3-4be5-a3da-bc3e0e919b6e/General%2BEHS%2B-%2BSpanish%2B-%2BFinal%2Brev%2Bcc.pdf?MOD=AJPERES&CVID=nPtgG1l>

Banco en el que se mantiene la cuenta o
BIC

Banco corresponsal¹⁰ o BIC

De conformidad con la parte B del Anexo «Procedimiento de desembolso» del acuerdo separado, adjuntamos copias de los siguientes documentos a modo de comprobantes:

- ☐ Factura(s) comercial(es)
- ☐ Lista de control del consultor
- ☐ No objeción de KfW

El Consultor declara que:

- el pago solicitado en esta solicitud de desembolso ha vencido, la(s) factura(s) respectiva(s) corresponde(n) al(a los) contrato(s) mencionados(s) y todos los documentos requeridos han sido presentados y cumplen con los requisitos estipulados en el Acuerdo, el Acuerdo separado y el Anexo de desembolso.
- los hechos y -según nuestro mejor saber y entender- las declaraciones y representaciones contenidas en la solicitud de desembolso y cualquier anexo a la misma son verdaderos y correctos.

Nombre de la empresa del consultor y firma del representante

Confirmamos en virtud del presente documento que:

- El Signatario autorizado que atiende la Solicitud de desembolso en nombre del Solicitante Autorizado está autorizado para hacerlo.
- Los bienes y/o servicios a ser financiados no se han financiado con otras subvenciones o préstamos a largo plazo.
- Los hechos, declaraciones y representaciones contenidos en la Solicitud de desembolso y sus anexos son verdaderos y correctos.

Signatario o signatarios autorizados

10 Disponible en: <https://www.ifc.org/wps/wcm/connect/eb6fddc1-a3e3-4be5-a3da-bc3e0e919b6e/General%2BEHS%2B-%2BSpanish%2B-%2BFinal%2Brev%2Bcc.pdf?MOD=AJPERES&CVID=nPtgG1I>

**Términos de referencia para consultores
con respecto al procedimiento de pago directo y procedimiento de pago directo
simplificado**

Los Consultores

- 1. Examinarán si la(s) factura(s) y los otros documentos requeridos para el desembolso están completas y cumplen con los requisitos en el contrato para proceder al pago.**

En particular, los Consultores:

- a) determinarán si los suministros y servicios facturados se han realizado conforme a lo establecido en el contrato en cuestión.
 - b) (en caso de contratos de suministro) examinarán, mediante comprobación aleatoria, si las cantidades y las líneas presupuestarias indicadas en la(s) factura(s) corresponden a las del contrato. En el caso que el contratista haya presentado un listado de gastos o factura detallada (unidad/precio), los Consultores comprobarán que los gastos acumulados no excedan las líneas presupuestarias y que los gastos acumulados estén en coherencia con el Listado de gastos o la factura detallada previa enviada.
 - c) (en caso de contratos de construcción) comprobarán, si las líneas presupuestarias principales como se presentan en la factura corresponden a las del contrato y que los gastos acumulados no excedan las líneas presupuestarias y si los gastos acumulados están en coherencia con el Listado de gastos y/o la factura detallada.
 - d) si el listado de gastos o la factura detallada presentada por el contratista no cumple los requisitos mencionados en el apartado 1b) y 1c), solicitarán la no objeción al desembolso del gerente del proyecto del KfW, y adjuntará la documentación a la factura.
 - e) verificarán si los anticipos se han liquidado / cancelado y la garantía de retención se ha deducido de acuerdo con el contrato.
 - f) examinarán si los ajustes de precios son aplicables y si están calculados conforme al contrato.
 - g) examinarán si la documentación adicional, así como certificados de transporte y / o entrega, es necesaria, si cumple con los requisitos formales estipulados en el contrato y si los artículos y montos presentados mediante la documentación son correctos.
- 2. Examinarán si el contratista ha presentado garantías conforme con los requisitos exigidos en el contrato.**

En casos aplicables los Consultores:

- a) asegurarán que el formato y el monto de todas las garantías cumplan con los requisitos de los contratos de construcción o suministro.
- b) controlarán la validez de todas las garantías y garantizará, si es necesario, que el período de garantía se amplíe en el plazo previsto.

3. Comprobarán si la solicitud de desembolso cumple con los requisitos establecidos en el acuerdo subyacente entre KfW y el Contratante (como el Acuerdo separado y, particularmente, en el Anexo "Procedimiento de desembolso" a partir de ahora el "acuerdo subyacente")

Particularmente los Consultores asegurarán que:

- a) cada solicitud de desembolso corresponda en la forma acordada en el acuerdo subyacente.
- b) el monto de la solicitud de desembolso sólo incluye los gastos que serán financiados por KfW, por ejemplo con respecto al derecho de financiar impuestos.
- c) en caso de una financiación conjunta del programa, el porcentaje correspondiente a la contrapartida del Prestatario/Beneficiario o la Unidad Implementadora ha sido debidamente considerado.
- d) los datos bancarios indicados en la solicitud de desembolso y en la factura corresponden a los datos bancarios estipulados en el contrato.

4. En caso de procedimiento de reembolso simplificado, examinarán además los artículos 1 a 3, si

- a. las comprobantes de utilización de los fondos se ha presentado en el formato indicado del listado de gastos del contrato y como estipulado en el Acuerdo Subyacente;
- b. los gastos estipulados en el listado de gastos exceden líneas presupuestarias y que los gastos acumulados sean coherentes con los presentados anteriormente en el listado de gastos;
- c. los gastos indicados en el listado de gastos corresponden a los de la factura presentada por el contratista.
- d. los gastos presentados en el listado de gastos ya se han desembolsado a contratistas / proveedores de servicios.

Si el listado de gastos presentado por el contratista no cumple con los requisitos arriba mencionados, los Consultores solicitarán la no objeción para el desembolso del gerente del proyecto del KfW, y adjuntarán al listado de gastos toda la documentación relacionada.

En la medida que las condiciones arriba mencionadas estén cumplidas, los Consultores:

- proporcionan una confirmación en favor de y dirigida a KfW de que se han cumplido las obligaciones contractuales y el pago ha vencido; dicha confirmación se proporcionará junto con o anteriormente a la presentación de cada solicitud de desembolso y en la forma que el Contratante pueda solicitar de acuerdo con el Acuerdo Subyacente

- entregarán todos los documentos relevantes al Contratante/ Solicitante autorizado. Sin embargo, mientras los documentos permanezcan con los Consultores, el KfW tendrá el derecho a obtener originales o copias de dicha documentación.

El consultor también puede referirse a la lista de comprobación adjunta a los Términos de referencia (Anexo "lista de comprobación de consultores") que también puede presentarse con la solicitud de desembolso para facilitar la verificación de KfW.

Anexo: Lista de control del consultor

	Comprobado / Comentario (si es necesario)
Se han realizado las mercancías/servicios tal y como se presentan en la factura	
El pago está de acuerdo con las condiciones de pago y el plan de pago.	
Si procede: Las acciones de financiación según lo estipulado en el Acuerdo Separado son correctas	
Los bienes y servicios facturados se ajustan a las facturas contractuales y a los costos unitarios; los gastos acumulativos se ajustan a los montos contractuales, de no ser así: El director del proyecto aprobó el/los rebasamiento(s) respectivo(s)	
Si procede: el ajuste de precios se ajusta al contrato	
Los importes y los cálculos son correctos	
Se han presentado los documentos requeridos en las condiciones de pago contractuales.	
Las garantías de cumplimiento y de pago anticipado (si están previstas) son correctas en cuanto a forma y cantidad y tienen una validez de al menos 6 semanas.	

Anexo 5

Directrices para la Contratación de Servicios de Consultoría, Obras, Plantas Industriales, Bienes y Servicios de No-consultoría en el Marco de la Cooperación Financiera con países socios